nuestra arquitectura



10

octubre de 1938


UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE ARQUITECTURA DISEÑO Y URBANISMO



AMBIENTE SANO....

Esa condición indispensable en las habitaciones se mantiene inalterable con la calefacción que proporcionan los radiadores TM de hierro fundido, debido a que, como su irradiación no es violenta y no quema el oxígeno, el aire conserva sus propiedades naturales.

Además, la calefacción por medio de radiadores TM mantiene una temperatura uniforme, no permitiendo estratificaciones de aire frío a lo largo del piso, por cuanto, tal como lo demuestra el siguiente grabado, el aire frío antes de circular por la habitación es calentado por la irradiación del radiador.

aire calentado

aire frío

irradiación



NOTICIAS VARIAS

COMO PROTEGER LOS EDIFICIOS CONTRA RAIDS AEREOS

(Conclusión del artículo iniciado el número anterior)

Yo diría que el edificio ideal para resistir los ataques aéreos sería uno de esqueleto de acero u hormigón, con delgadas paredes o amplias superficies de vidrio, totalmente resistentes al fuego, siempre que todos sus ocupantes puedaa tener cabida en un sótano bien proyectado, preferiblemente de hormigón armado.

ALGUNOS PROBLEMAS.

Hasta ahora me he estado ocupando de las medidas que conviene tomar en los nuevos edificios a levantarse, en barrios susceptibles de constituir un buen blanco. Pero la aplicación de otras medidas de protección pueden presentar muchas dificultades. Vamos a considerar dos casos.

Existe primeramente el serio problema que presentan las casas ocupadas por obreros. Ellas están casi siempre ubicadas en áreas congestionadas; generalmente están construidas con la mayor economía de material, y rara vez están provistas de esqueleto; y, a diferencia de las oficinas y de las fábricas tienen una población nocturna y una propensión particular a movimientos de pánico y a acciones precipitadas. Los terrenos donde estas casas se levantan sólo son excavados para los cimientos; yo sugeriría que una excavación mayor, suministrara un sótano que serviría como refugio. Para los tiempos de paz, tal sótano tendría aplicación como habitación de niños, lavaderos comunes, depósitos para cochecitos y bicicletas. etc. Las construcciones de estas casas de departamentos para obreros están sujetos a una gran estrechez financiera; a la nación toca decir si está preparada para pagar el pequeño precio extra por departamento para dar a los inquilinos una adecuada protección contra ataques aéreos.

Otro problema es el de los grandes edificios comerciales con las plantas bajas cubiertas de vidrio. Una medida que se recomienda por si sóla es la de proveer una pared sólida en la parte posterior de los escaparates en lugar de la acostumbrada delgada división de madera; en cuanto a las cortinas metálicas, ellas son inútiles contra el efecto de las bombas. De la manera que indico, los interiores estarían mejor protegidos y, además, se podría seguir trabajando con más comodidad aunque las vidrieras fueran rotas, lo que ocurriría con seguridad.

EDIFICIOS EXISTENTES.

Muchos arquitectos están siendo consultados en la preparación de protección contra raids aéreos en edificios existentes. A primera vista, algunos de los problemas que les han sido presentados parecen insolubles. Pero el estudio casi siempre revela que se puede hacer algo y que vale la pena de hacerlo. Todo edificio tiene por lo menos algunos sitios que ofrecen mejor protección que otros. El problema para el arquitecto es hacer lo mejor que pueda de estos sitios parcialmente protegidos. Por ejemplo un edificio alto puede no tener sótano o tener uno vulnerable porque es abierto y rodeado de lucernas. Pero los reglamentos de protección contra incendio han exigido que las escaleras estén encerradas entre paredes sólidas, y especialmente si están situadas en el corazón de la estructura; suministrarán un excelente refugio.

CONCLUSIONES.

Es evidente que las precauciones contra los ataques aéreos ofrecen en Inglaterra mucho de incertidumbre y es de esperar que nunca hagamos la experiencia que permita probar el valor de las prácticas actuales. Tenemos para trabajar, la base de muchos hechos inexactos y de algunos exactos. Por encima de ellos, el arquitecto deberá usar su propio criterio y conocimiento de la construcción y del planeo. Difícilmente se presentarán problemas idénticos en dos edificios. Tal vez el más difícil de estos problemas es la determinación relativa de los diversos peligros. No hay, evidentemente, reglas universalmente aplicables, ni tampoco seguridad completa, pero estoy convencido que algunas medidas aplicadas adecuadamente respecto a los edificios, pueden reducir grandemente el efecto de los bombardeos aéreos, aún hasta el punto de hacerlos poco recomendables para el agresor.

(Traducido del Journal of The Royal Institute of British Architects)

●

HOMENAJE AL Sr. FEDERICO A. BOXACA

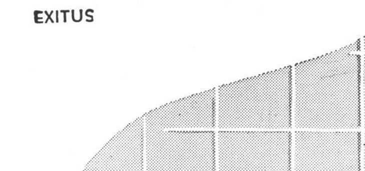
Con motivo de cumplir 20 años de labor en las Compañías: de Electricidad de la Provincia de Buenos Aires, Hispano Americana de Electricidad y Argentina de Electricidad, los numerosos amigos del Sr. Federico A. Boxaca le ofrecieron en el Hotel Castelar, el día 30 de Setiembre último, un banquete en su honor.



El ofrecimiento de la demostración estuvo a cargo del Sr. Antonio Ramos, quien exaltó las condiciones morales del homenajeado que le habían permitido, a través de dos décadas de trabajo, no sólo realizar una labor útil, sino rodearse de la estima de sus superiores, de la simpatía de sus subalternos y del afecto perdurable de muchísimos amigos.

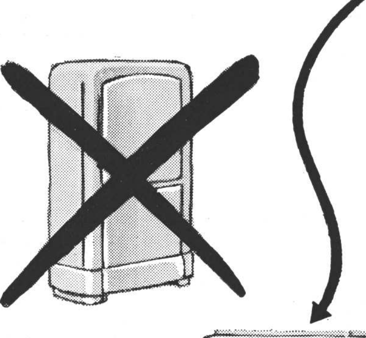
(Continúa en la pág. 268)

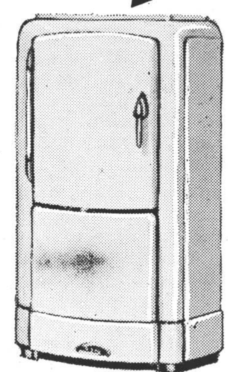
EXITUS



SEÑOR ARQUITECTO:

EN SU PROXIMA OBRA, INSTALE HELADERAS MAS GRANDES





La heladera de mueble entero tiene muchas ventajas sobre los modelos de embutir.

"No cabe más!.. Es chica esta heladera, para nosotros..."

Nos permitimos sugerir a los señores arquitectos la instalación de heladeras eléctricas de mayor capacidad, sobre todo en aquellas edificaciones en las que el "standard" de vida de los inquilinos lo exige. Esta sugestión no pretende ser un consejo ni tampoco alienta un simple propósito egoísta (la diferencia de precio entre uno y otro modelo SIAM es relativamente reducida...) sino que es el resultado de pacientes investigaciones realizadas en innumerables casas de departamentos modernos. Basados en estos estudios, insistimos: en su próxima obra, contemple la posibilidad de dotar al edificio con heladeras eléctricas SIAM de mayor capacidad. en beneficio del dueño de casa y de sus inquilinos.

S.I.A.M.

Di Tella Ltda.

Av. de Mayo 1302 - Buenos Aires

HOMENAJE AL SR. FEDERICO A. BOXACA

(*Viene de la pág. 264*)

Como recuerdo del acto se le ofreció al Sr. Boxaca, que es un hábil amateur de la fotografía, un teleobjetivo con su visor; este obsequio le fué entregado por el Sr. Ramos, Secretario de la Compañía de Electricidad de la Provincia de Buenos Aires, en nombre de sus compañeros.

Agradeció la demostración el Sr. Boxaca, después de lo cual, y a pedido de los concurrentes, pronunció algunas palabras el Presidente de la Asociación de Jefes de Propaganda, Sr. Martínez Reyes.

●

EL ALOJAMIENTO, UNA NUEVA ESPECIALIZACION PARA LOS ARQUITECTOS.

Por NATHAM STRAUS, Administrador de la USHA.

En nuestro número de Julio publicamos la ley recientemente votada por el Congreso de los Estados Unidos, llamada ley Wagner Steagall y que tiene por objeto la construcción de alojamientos baratos.

Como se sabe, el propósito de esta ley ha sido la descentralización, pues las casas construídas bajo el régimen anterior de la Public Works Administration, lo eran por el gobierno central, que tenía a su cargo la compra de los terrenos, la confección de los planos necesarios, la construcción y el alquiler de las viviendas. En cambio en la nueva ley, son los gobiernos de los estados, de los distritos y las municipalidades, por medio de organismos especiales, que inician los proyectos, correspondiéndole al gobierno federal sólo la ayuda en forma de dinero a bajo interés o de subsidios. Había, sobre esta buscada descentralización, alguna duda, pues no se estaba seguro que los gobiernos locales dictarían las leyes y reglamentos necesarios para poder acogerse a los beneficios de la ley Wagner Steagall. Sobre este asunto, el Administrador de la USHA (United States Housing Authority) que es la entidad encargada de vigilar la aplicación de la ley Wagner Steagall, ha escrito un interesante artículo en la revista americana Shelter, que transcribimos a continuación. El administrador de la USHA, Natham Straus se expresa de la siguiente manera:

Muchos países son —política, social y técnicamente— más inclinados a la experimentación que los Estados Unidos de América. Pero no hay ningún país que acepte tan pronto una nueva idea o un nuevo modo de hacer las cosas una vez que se ha comprobado que el principio es bueno.

Esto es particularmente cierto respecto a la historia del movimiento iniciado hacia una solución, por los poderes públicos, de la cuestión de la vivienda. Durante una generación, mientras en Europa se sucedían los ensayos, las legislaciones y los experimentos técnicos, todos nosotros no sólo ignorábamos cuanto se relacionaba con la tentativa de solución, sino que ignorábamos la misma existencia del problema.

Después, súbitamente (y aunque ello haya parecido un largo proceso a los que estaban empeñados en la lucha), en el espacio de unos pocos años, el "problema del alojamiento" cobró actualidad, se propusieron toda clase de experimentos y algunos fueron ensayados. Organizaciones del trabajo y otras con fines sociales encabezaron el movimiento para despertar al país y pronto, bajo la guía del senador Wagner, aparecieron una política y un programa nacional bien madurado. La United States Housing Authority (USHA) es el instrumento federal de ese programa.

Cuando la USHA fué instituída, hace unos meses, había dos cuestiones vitales que no estaban claramente establecidas: ¿Se reconocería la necesidad de levantar viviendas sanas y baratas y de suprimir el conventillo, fuera de Nueva York y de algunas otras grandes ciudades del este? ¿Habría en las ciudades más pequeñas y más nuevas, con una congestión menos impresionante en sus viviendas malsanas, una conciencia real del problema?

La otra cuestión planteada era si la descentralización de la responsabilidad y de la iniciativa daría resultado. ¿Podrían las autoridades locales, nuevas y sin experiencia, arrancando de cero, aceptar toda la responsabilidad, e inmediatamente proyectar, desarrollar, negociar y llevar a cabo, operaciones de construcción en gran escala, complicados por las condiciones establecidas en la ley Wagner Steagall? El último otoño esas preguntas no habían sido aún contestadas; al presente, en la primavera, la cosa se presenta muy clara. América quiere construir casas de alquileres moderados y suprimir la vivienda insalubre. Las ciudades grandes y pequeñas, en el este, en el sud y en el oeste están solicitando todas la ayuda federal. Nuevas leyes se han dictado en los estados para poder beneficiarse de las cláusulas de la ley Wagner Steagall (en las últimas semanas en Nueva Jersey, California, Virginia y Missisippi se han aprobado algunas). Varias de estas leyes necesitan revisión, pero la mayoría de ellas están bien proyectadas para permitir a las comunas tomar su parte de responsabilidad. De acuerdo a nuestros informes se han establecido 116 autoridades locales para el alojamiento; otras se están instituyendo rápidamente. Ya hemos anotado solicitudes por 255.466.000 de dólares para 67 autoridades locales ubicadas en 18 estados y nuestros primeros contratos van a demostrar que la demanda abarca toda la nación y que la nueva ley del alojamiento ha sido prevista para hacer frente a las diversificadas necesidades locales.

El problema de la vivienda no es puramente económico y social. Si lo fuera, los subsidios necesarios para poner los alquileres dentro del alcance de las familias mal alojadas, podrían ser entregados directamente a esas familias o a constructores privados.

Lo real es que deberán ser ideados nuevos standards sociales, técnicas para que los subsidios llenen su finalidad y para que las necesidades sociales sean afrontadas eficazmente. Por eso es que la iniciativa pública, tal como lo requiere la ley, es tan esencial.

Hay cuestiones técnicas de la más alta importancia. La elección de los sitios y el buen planeo de barrios, que aseguren que será bueno vivir en ellos dentro de 60 años, base para invertir dinero a bajo interés y a largos plazos; el proyectar viviendas adecuadas para las necesidades de las familias de recursos escasos, económicas en su construcción y en su manejo, y otras cuestiones parecidas, harán que la política de la habitación barata resulte un éxito o un fracaso.

Cuando se piensa en la obra realizada en Europa durante la post-guerra, no puede olvidarse a algunos grandes dirigentes. La mayoría de ellos —Unwin, Gropius, Behrendt, Oud, May y muchos otros, eran técnicos. En Estados Unidos, unos pocos arquitectos, tales como Clarence Stein y el ya fallecido Henry Wright, han ejercido una grande influencia sobre otros arquitectos y técnicos, al formular ciertos principios simples sobre la cuestión del alojamiento y el planeo de comunidades. Hoy la responsabilidad para trasmitir estos prin-

(*Continúa en la pág. 272*)

Me gusta el departamento... Lo alquilaría, si tuviera
COCINA ELECTRICA

Los interesados buscan comodidad. Por eso prefieren los departamentos provistos de COCINA ELECTRICA.

Facilite, Sr. Profesional, el pronto arrendamiento de los edificios que construye. Aconseje la instalación de COCINAS ELECTRICAS en todos los departamentos. Cada propietario será para Ud. un cliente agradecido.



COMPAÑIA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S. A.

AV. PTE. ROQUE SAENZ PEÑA 812 — U. T. 35, LIBERTAD 3001

NOTICIAS VARIAS

EL ALOJAMIENTO, UNA NUEVA ESPECIALIZACION PARA LOS ARQUITECTOS

(*Viene de la pág. 268)*

cipios básicos a los funcionarios oficiales y al público en general, debe recaer sobre los técnicos.

La cuestión de proyectar casas baratas representa una responsabilidad mayor que la que implica "un trabajo más" en la oficina de un arquitecto. Es, quizá digno de hacer notar que la mayoría de los hombres que han sido reconocidos como leaders en la cuestión del alojamiento en Europa, han sido, en una u otra época, servidores del interés público. Es de esperar que en la América de hoy, haya un número de técnicos de primer orden que estén considerando la cuestión del alojamiento de las clases menos adineradas, como una carrera para toda la vida.



EL NUEVO BAUHAUS

En el momento presente están en los Estados Unidos cinco de los hombres de mentalidad internacional que crearon "un moderno arte arquitectónico, abarcándolo todo en su campo" en el famoso Bauhaus. (El verbo alemán BAUEN significa literalmente "construir" y, tomado en una acepción más amplia "trabajar, crear". HAUS, una palabra adoptada a fin de diferencir el grupo de Walter Gropius de las muchas BAUSCHULEN (Escuelas formales para enseñanza de la construcción) significa "instituto" más bien que la traducción literal de casa. Otra causa para elegir el nombre de Bauhaus más bien que Bauschule fué el intenso deseo de disipar cualquier idea de que el sistema de instrucción del Bauhaus pudiera seguir en algo a las normas teóricas tradicionales). Su reconocido leader es Walter Gropius que, hace algún tiempo aceptó una cátedra en la escuela de arquitectura de Harvard. El segundo, por su fama en Europa, es Laszlo Moholy Nagy a quien se ha elegido por la Asociación de Artes e Industrias de Chicago, para dirigir el nuevo Bauhaus. Según los directores, "la confianza que abriga Gropius en que el profesor Moholy Nagy y su facultad va a continuar las mejores tradiciones del Bauhaus, se demuestra en que autorizó que la escuela se llamara el Nuevo Bauhaus". El edificio que va a ocupar el Nuevo Bauhaus es lo menos parecido que puede ser al original, ya que se trata de una mansión construída de acuerdo a las tradiciones "fin de siglo" de la Escuela de Beaux Arts; aunque se alejará un poco menos del modelo, desde que Hitler ordenó que al edificio de Dessau se le colocara un techo inclinado para estar de acuerdo con las tradiciones germánicas.

Hay poca duda que el único aspecto tradicional del Nuevo Bauhaus será el edificio que lo cobija. Moholy, que se unió a Gropius poco después que éste se hizo cargo de la Escuela de Arte del Gran Ducado de Weimar en 1919, lo siguió a Dessau en 1925 en su revuelta contra el eclecticismo, llegando a ser su estrecho asociado.

Conjuntamente con Gropius abandonó el Bauhaus en 1928, decayendo entonces la escuela, tras días de política enfermiza, hasta cerrarse en 1931. Sin embargo antes de aquel final, el Bauhaus había conquistado el control de la atención mundial. Su contribución primordial fué la filosofía de Gropius y sus teorías de enseñar arte; desaprobó la enseñanza del mismo, como entidad individual y separada, que demandaba lógicamente una educación especial. En un esfuerzo para empujar al artista hacia una estrecha relación con la realidad y crear el hombre a quien ese arte debía servir, desarrolló sus teorías de instrucción de taller, las cuales con el tiempo llegaron a formar un tipo de proyectista, francamente familiarizado con las exigencias y la producción maquinista y preparado en las leyes básicas de proyectar.

Moholy, como estrecho asociado de Gropius, está enteramente familiarizado y simpatiza con estas teorías. Agregaremos finalmente que Gropius consiguió dar ese gran paso que significa conquistar el apoyo de la industria, introduciendo en la masa de la producción infinidad de proyectos del Bauhaus.

Moholy fué llamado al Bauhaus por sus pinturas y esculturas. El curso preliminar sobre metalúrgica, estuvo bajo su supervisión. Luego y desde entonces, penetró muy hondo en el estudio de la tipografía, proyectos (mucho de su crédito lo obtuvo a causa de sus proyectos atrevidos, publicados en The Architectural Review), despliegue de luces y disposición de escenarios (su trabajo incluye los efectos especiales de luces, en la versión cinematográfica de la obra de H. G. Wells, "Lo que vendrá"), cinematógrafo (su "Lobsters" fué elegida entre las diez mejores películas del año cte.).

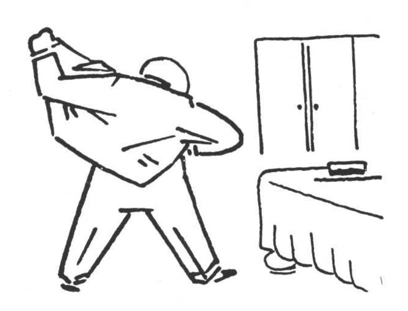
Es propósito del nuevo Bauhaus ofrecer durante el primer año una instrucción basada en métodos completamente distintos de enseñanza. Aquí el estudiante aprenderá a manejar madera, papel, goma, corcho, plywood, cueros, textiles, metales, vidrios, arcilla, plasticina, yeso y piedra; aquí aprenderá geometría, física, química, matemática, economía, anatomía y la historia comparativa del arte; estudiará asimismo biotécnica (sistema de invención consciente), psicotécnica (prueba de habilidad), biología y psicología, filosofía, literatura, música, imprenta, luz.

El estudiante, deberá estar graduado en estudios secundarios, debiendo ofrecer ejemplos de su propio trabajo y habilidad, estando facultado de permanecer, solamente si aprueba un examen al finalizar el primer año. Cuando una beca es otorgada, el alumno deberá tener una actuación anterior en talleres. Abonará cada alumno, 325 dólares anuales, con los cuales se cubrirán los gastos de instrucción, asiento, ropero y material de taller.

De esta manera, viene al medio Oeste otra agencia cultural para el arte y la industria, a esa zona relativamente olvidada en el mapa y donde el arte y la industria, respiran el mismo aire. Los observadores no necesitan esperar a comer la torta que significa el Nuevo Bauhaus, a fin de ponerla a prueba. Esta ya fué probada hace una década y se mantiene aún fresca y suculenta.

(De "The Architectural Forum".)









Por no haber instalado

CAÑOS DE BRONCE

"SEMA-85"

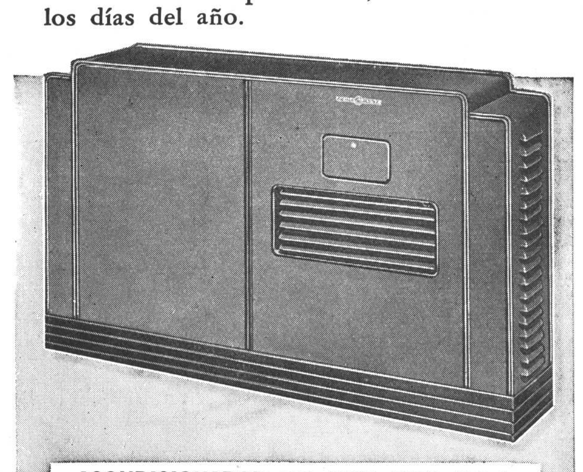
INDUSTRIA ARGENTINA





PRIMAVERA POR AÑO

Con los maravillosos equipos Acondicionadores de Aire General Electric, Ud. puede gozar ahora en su casa particular, en su departamento y en su oficina, de un delicioso ambiente primaveral, durante todos los días del año.



ACONDICIONADOR DE AIRE TIPO FR-1

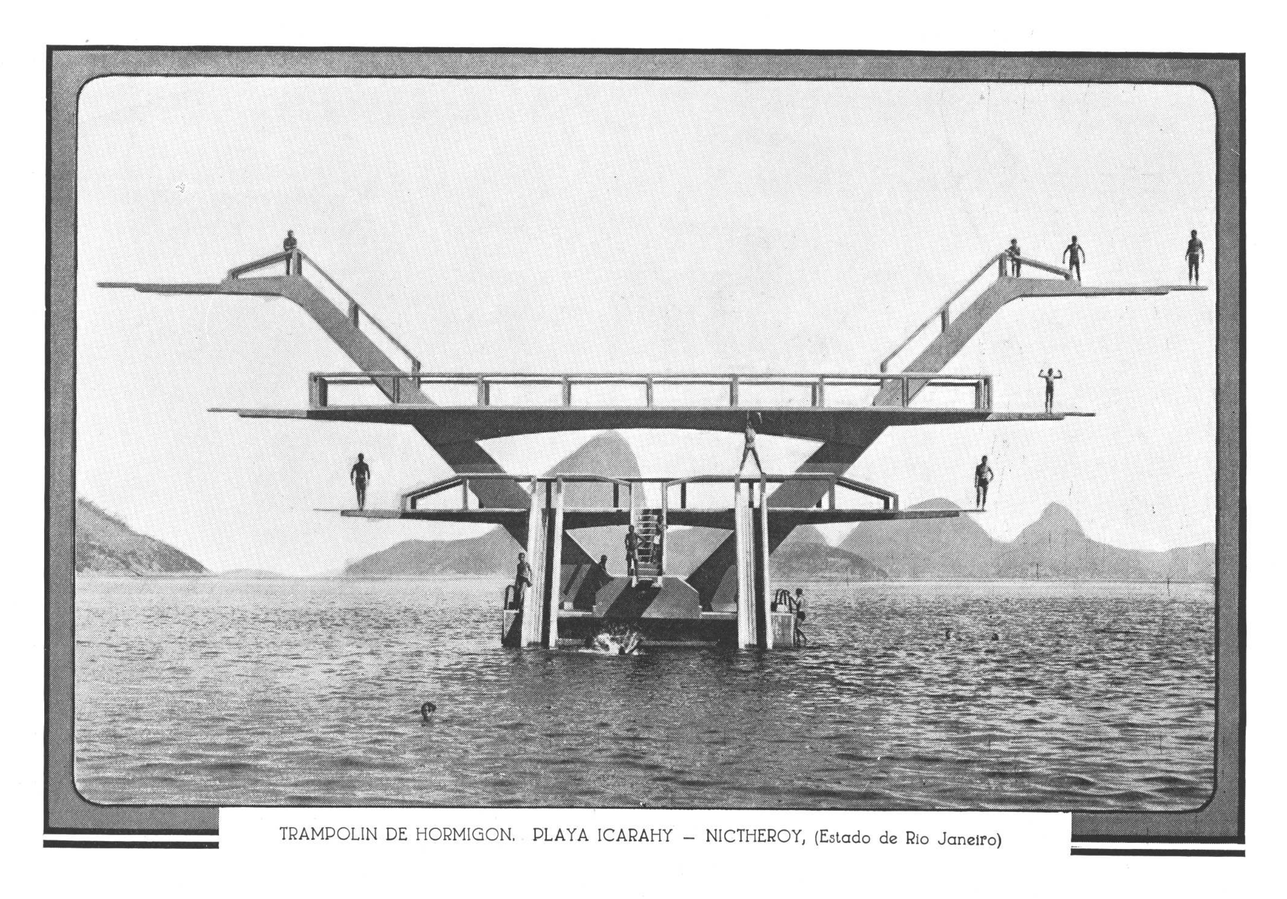
Uno de los numerosos modelos completos, diseñados para producir un ambiente de confort mediante la correcta regulación de la temperatura, de la circulación y filtración del aire en todas las estaciones del año. Muy fácil para instalar en todas partes.

Tenemos también existencia de equipos enfriados por aire, tal como los modelos A.F.1.

Disponemos también de equipos para instalaciones centrales. Solicite detalles.

Producto de la General Electric Co., U. S. A.

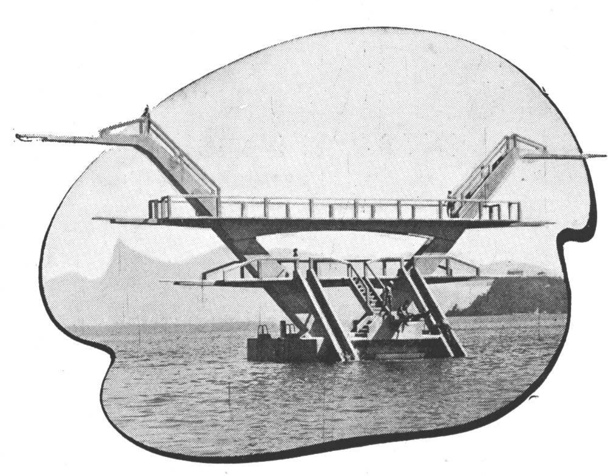
GENERAL ELECTRIC
SOCIEDAD ANONIMA
Tucumán 117, Buenos Aires — Corrientes 732, Rosario



TRAMPOLIN DE HORMIGON. PLAYA ICARAHY — NICTHEROY, (Estado de Rio Janeiro)

DURACION - SEGURIDAD - BELLEZA

... son cualidades propias de las obras realizadas en hormigón armado. En toda manifestación constructiva, el hormigón resulta ser el material más seguro y completo para lograr la resistencia que requiere la obra. Presentamos en esta página un novedoso trampolín de hormigón construído dentro del mar en la playa Icarahy - Nictheroy, Estado de Río Janeiro. Este trampolín, cuya altura máxima sobre el nivel de la alta marea es de 10 metros, está asentado en el fondo del mar mediante una sólida base, también de hormigón. Proyecto y construcción: Arq. Luis Fossati.



Eete trampolín de hormigón, tiene tres puentes que se hallan a 3, 6 y 10 metros sobre el nivel de la alta marea. La dimensión máxima en voladizo del puente superior es de 30,50 metros.





INDUSTRIA ARGENTINA

COMPAÑIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND

RECONQUISTA 46 - BUENOS AIRES ● SARMIENTO 991 - ROSARIO



INDUSTRIA ARGENTINA



nuestra arquitectura

DIRECTOR: W. HYLTON SCOTT - SARMIENTO 643 - BUENOS AIRES

TARIFAS: Suscripción anual, en la Argentina $ 12—; en el exterior $ 15.— Números sueltos, en la Argentina $ 1,20; en el extranjero $ 1,50. — Números atrasados, $ 2.—

SUMARIO:

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual No. 027827

Noticias de Todo el Mundo

ARQ. FRANK LLOYD WRIGHT - "Falling-water", Vivienda en Pensilvania.

ARQ. ING. ANTONIO U. VILAR — Casa Particular en Belgrano.

ARQ. ANTONIO U. VILAR - Casa Particular en Barrio Parque.

GILBERT ROHDE, PROYECTISTA - Departamento Mínimo.

STOK Y STOK, ING. CIV. Y ARQ. - Casa de Departamentos.

ARQ. ALFREDO JOSELEVICH — Casa de Departamentos.

ARQ. ALFREDO JOSELEVICH - Sinagoga en Belgrano.

ARQ. BRUCE GOFF — Exposición de un Fabricante de Vidrio.

Revista de Libros Nuevos

10

DIRECCIÓN DE LOS COLABORADORES DE ESTE NÚMERO

Arq. Alfredo Joselevich — Cavia 3334
Arq. Ing. Antonio U. Vilar — L. N. Alem 2228
Ing. Civ. y Arq. Stok y Stok — Solis 543

Octubre de 1938



ARQ. FRANK LLOYD WRIGHT

"FALLINGWATER",



Foto de Hedrich-Blessing.

Vista tomada desde abajo de la cascada de Bear Run. La casa se levanta en una espléndida región boscosa y pertenece a E. Kaufmann

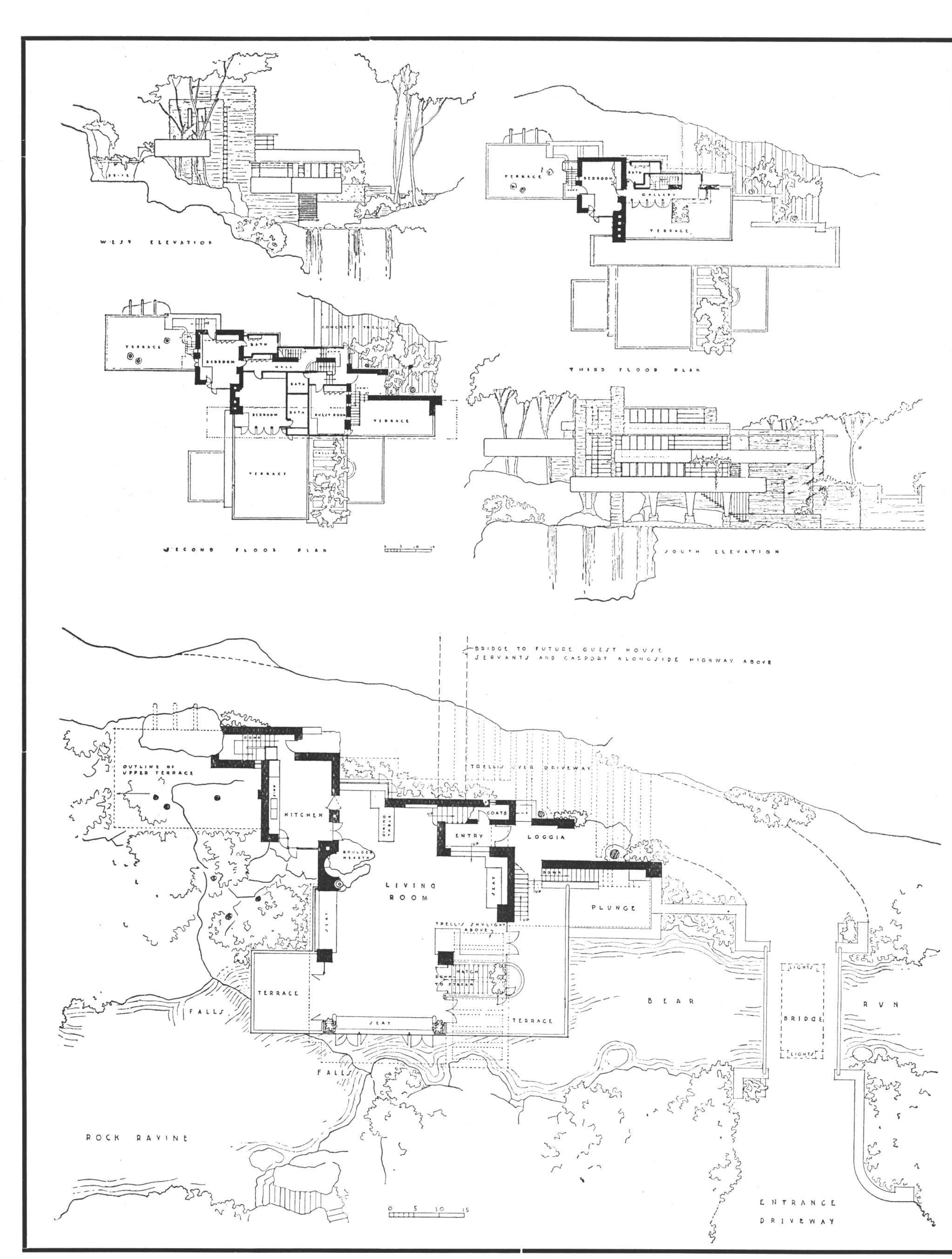
Fallingwater (Caída de agua), la casa de campo de Edgar Kaufmann construída en Bear Run, Pensilvania, es lo que las fotografías adjuntas muestran claramente. Por primera vez en el ejercicio de mi profesión, en cuanto se refiere a vivienda individual, ha sido necesario usar el hormigón para construir el sistema de voladizos que prolongando los riscos que bordean la corriente de la montaña, permiten levantar la casa por encima de la corriente en sucesivas terrazas, en las que un hombre que ama el sitio con profunda sinceridad puede llevar una vida placentera. También se impuso en este caso la carpintería metálica. En este proyecto para vivir en un vallecito situado en un denso bosque, el albergue cobró las formas definidas de la mam-



VIVIENDA EN PENSILVANIA

Foto de Hedrich-Blessing

La casa ha sido construida en hormigón armado, y se levanta sobre grandes rocas del lecho.



ARQ. FRANK LLOYD WRIGHT. "Fallingwater", vivienda de E. Kaufmann en Pensilvania. Las plantas de la casa.

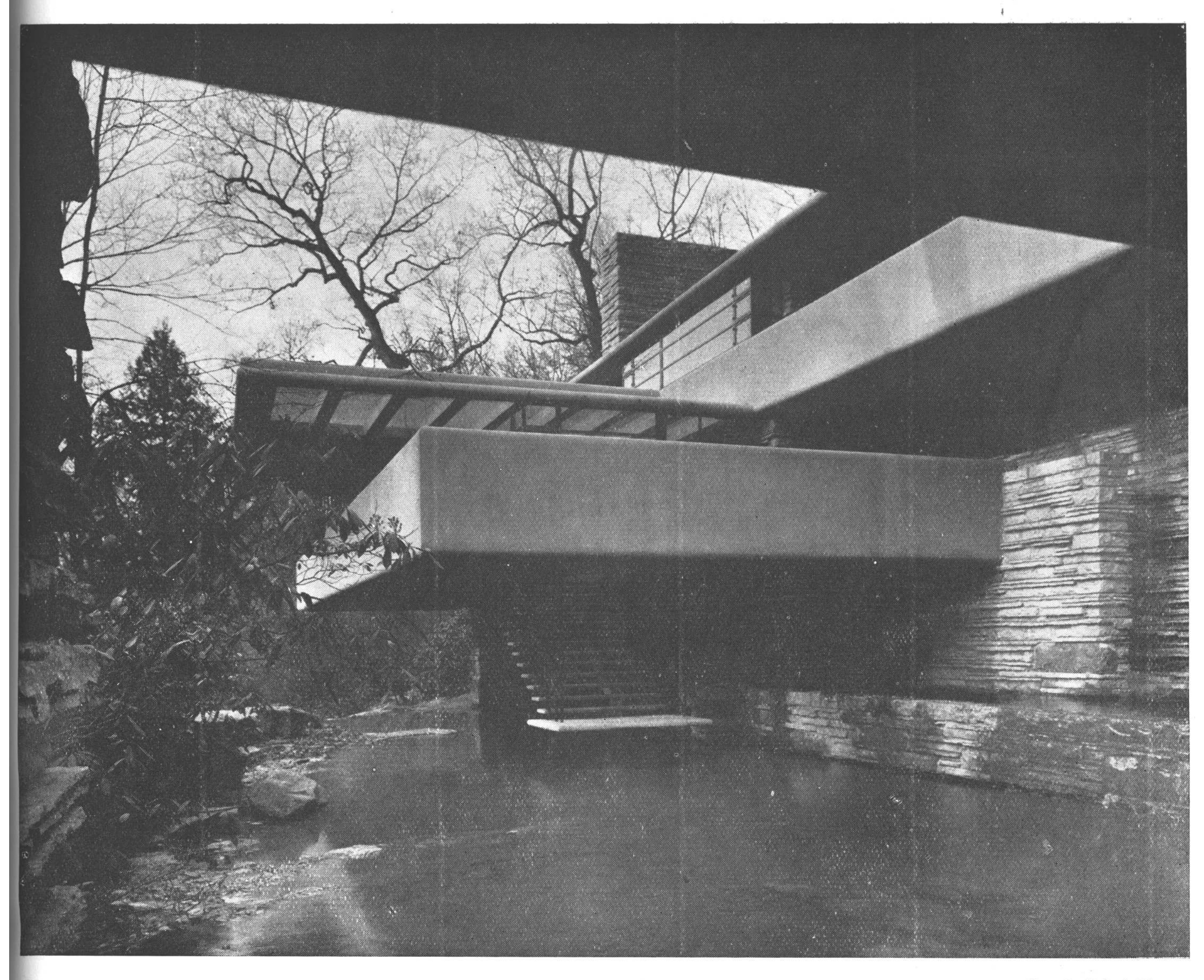


Foto de Hedrich-Blessing.

ARQ. FRANK LLOYD WRIGHT. "Fallingwater", vivienda de E. Kaufmann en Pensilvania. Terraza inferior; la escalera está colgada de la estructura superior.

postería, aunque asegurando el uso de extensas superficies de vidrio. La disposición en grandes cuerpos voladizos dotó a los interiores de esa suave luz difusa que el habitante tanto aprecia.

Los interiores contarían la historia mejor que las palabras que sobre ellos pudieran decirse; pero cómo la casa no estaba amueblada en la época en que se tomaron las fotografías, ellos serán publicados más tarde.

Este edificio es un ejemplo de lo que inspira el sitio, de lo que significa la cooperación de un cliente inteligente y comprensivo y del uso universal de materiales de mampostería, excepción hecha de una capa de madera y asfalto debajo de todos los pisos. Una vez más, por medio del acero en tensión, este edificio ocupa su sitio y adquiere su forma. El lenguaje de las lajas en sus aleros se entiende mejor en un detalle. En cuanto al agua del tejado, ella es captada por una canaleta de plo-



Foto de Hedrich-Blessing.

ARQ. FRANK LLOYD WRIGHT. "Fallingwater", vivienda de E. Kaufmann en Pensilvania. Vista hacia abajo desde el dormitorio principal.

mo construída en el hormigón, arriba, cerca de donde comienza la curva, de manera que cuando el agua cae por gravedad hasta el final de la curva —como sucede— no mancha demasiado. No es el diluvio de agua que cae durante una tormenta que estropea los edificios; es el lento chorreo del agua sucia del deshielo. Las losas de los voladizos soportan los parapetos y las vigas. Pero la próxima vez, lo espero, los parapetos aguantarán los pisos, o tal vez sabremos lo suficiente como para hacer que los dos trabajen juntos, como lo pensé primeramente.

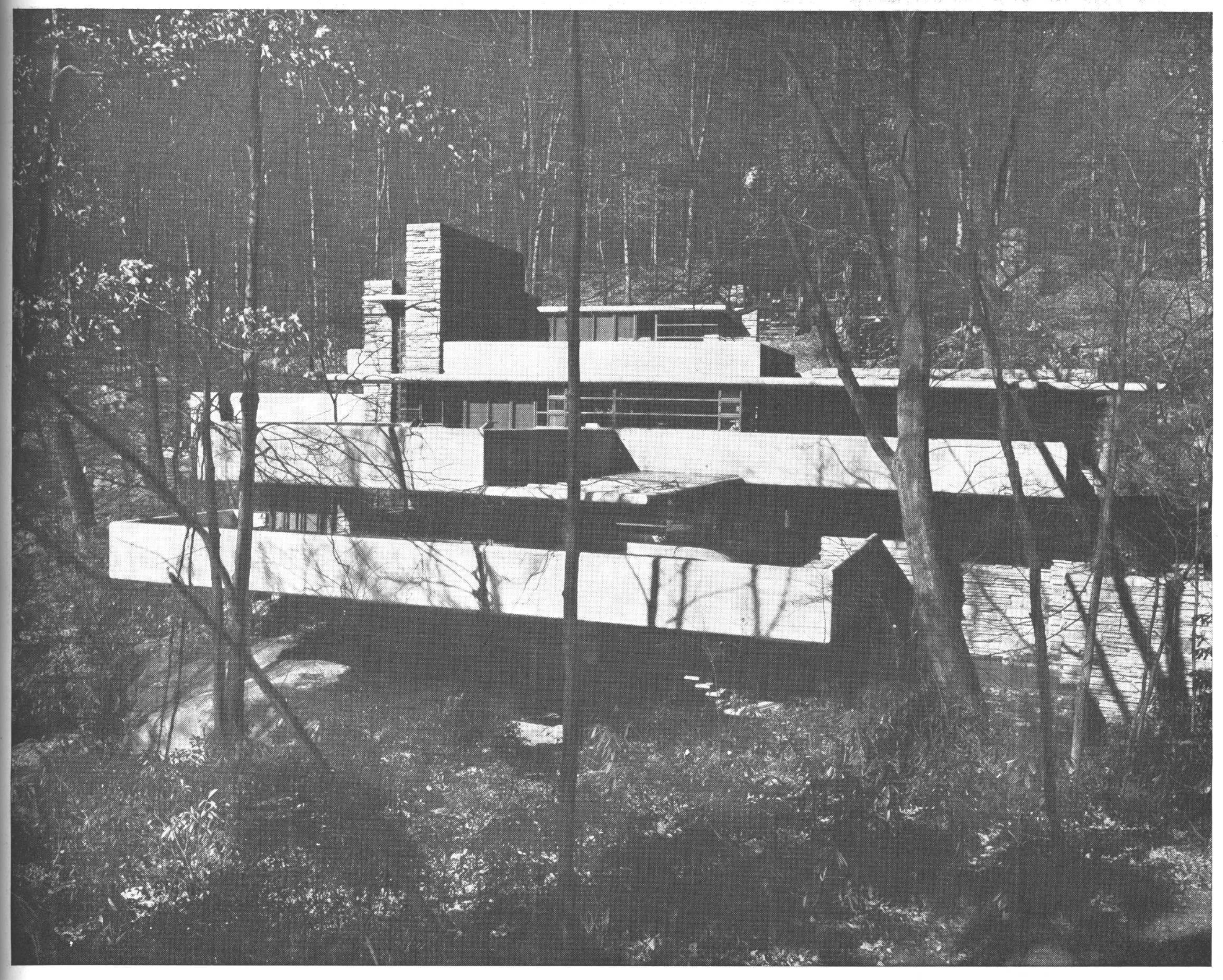


Foto de Hedrich-Blessing.

ARQ. FRANK LLOYD WRIGHT. "Fallingwater", vivienda de E. Kaufmann en Pensilvania. Vista a través del vallecito. El puente de entrada está fuera del alcance de la vista a la derecha. Una serie de losas voladizas van trepando hacia arriba desde las rocas del lecho.

Este edificio puede servir para indicar que el sentido de la vivienda —sentido del espacio usado con sentido estructural— no tiene limitaciones en cuanto a la forma, excepto el de los materiales usados y los métodos según los cuales son usados. Las ideas desarrolladas aquí no son, en manera alguna, modificadas con respecto a otros trabajos anteriores. Los materiales y métodos de construcción llegaron aquí a través de ellos como vendrán y seguirán viniendo siempre. Eso es todo. Los efectos que se ven en esta casa no son efectos superficiales.

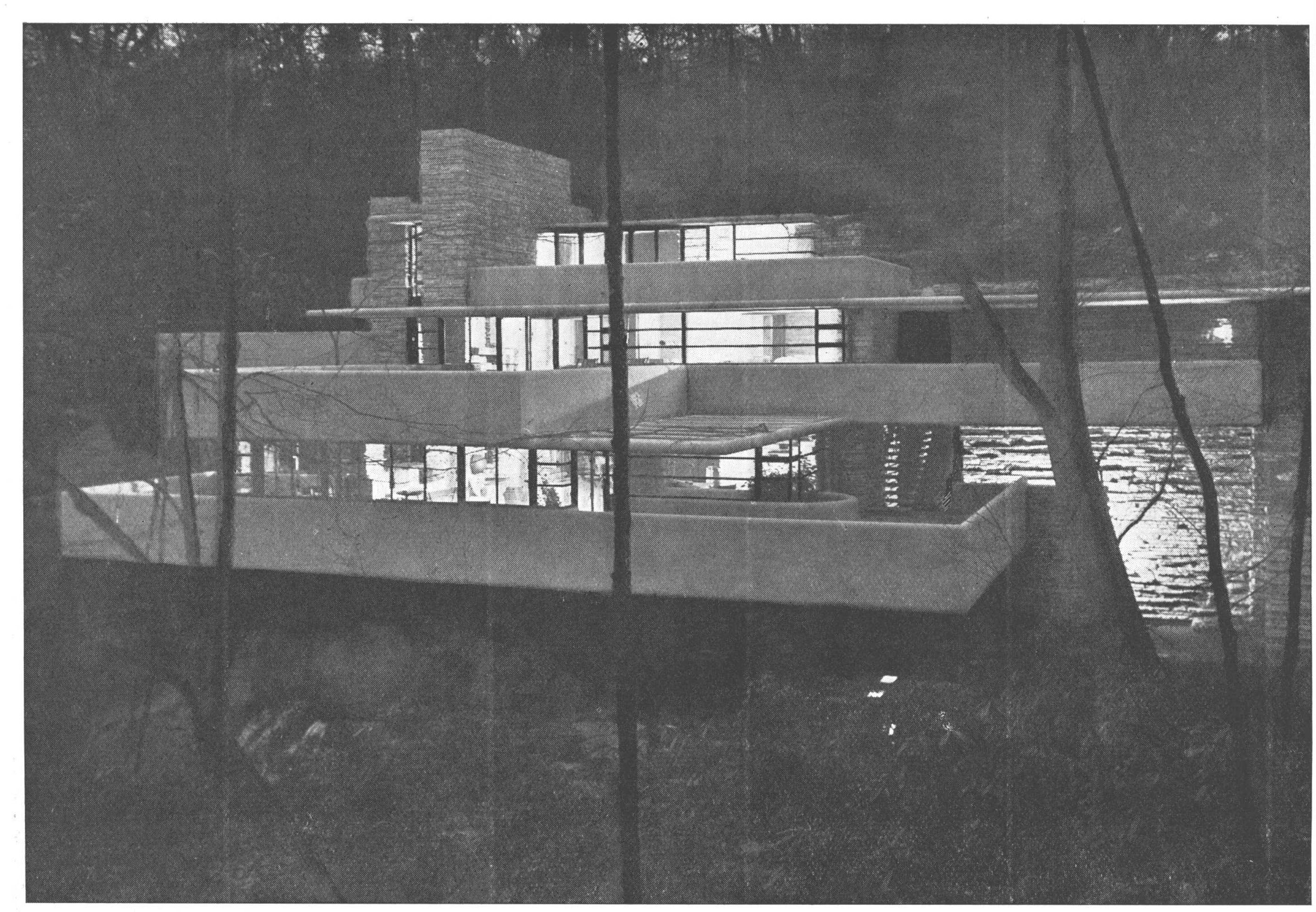


Foto de Hedrich-Blessing.

ARQ. FRANK LLOYD WRIGHT. "Fallingwater", vivienda de E. Kaufmann en Pensilvania. Una fotografía nocturna.

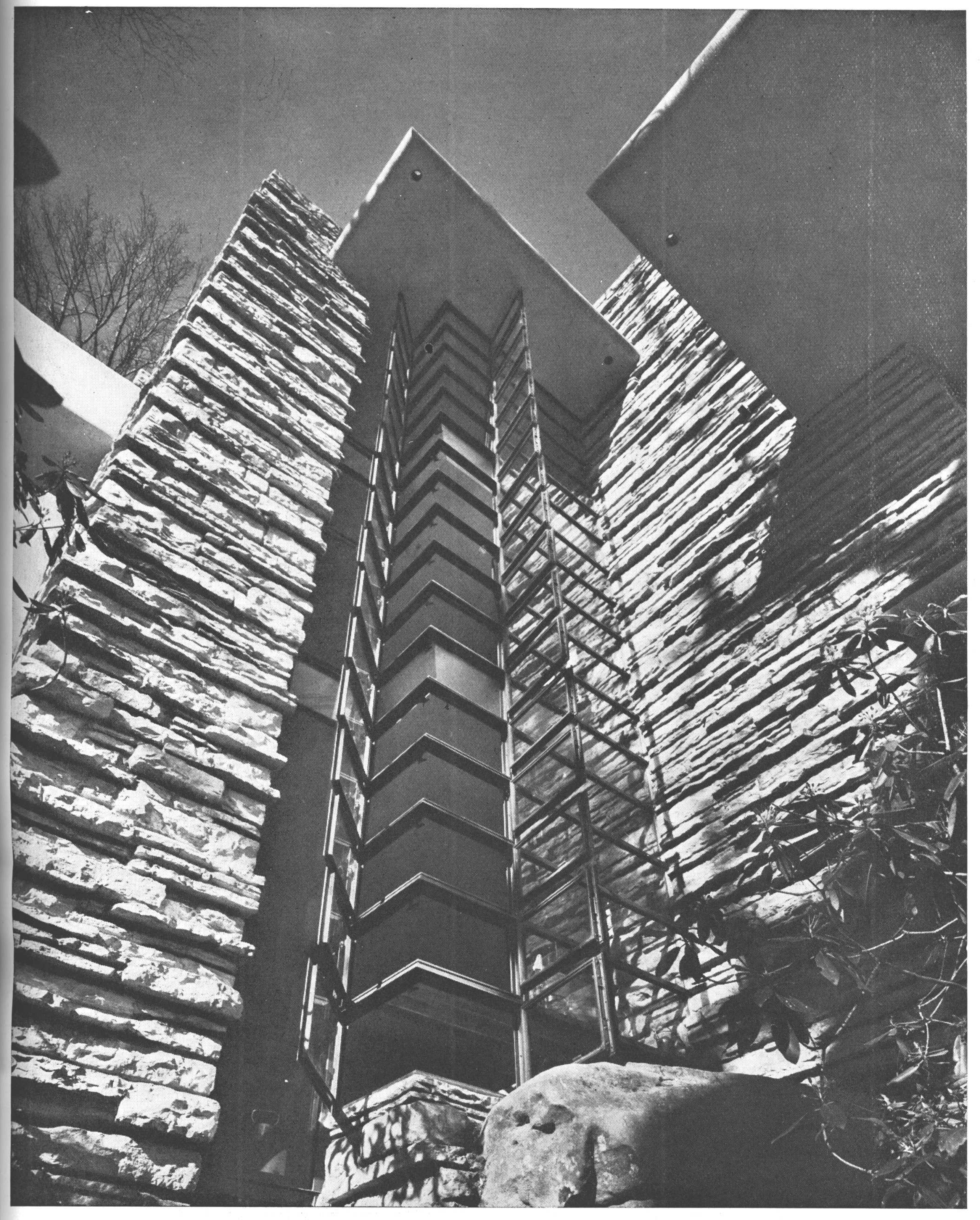


Foto de Hedrich-Blessing.

ARQ. FRANK LLOYD WRIGHT. "Fallingwater", vivienda de E. Kaufmann en Pensilvania. Un detalle del ventanamiento metálico

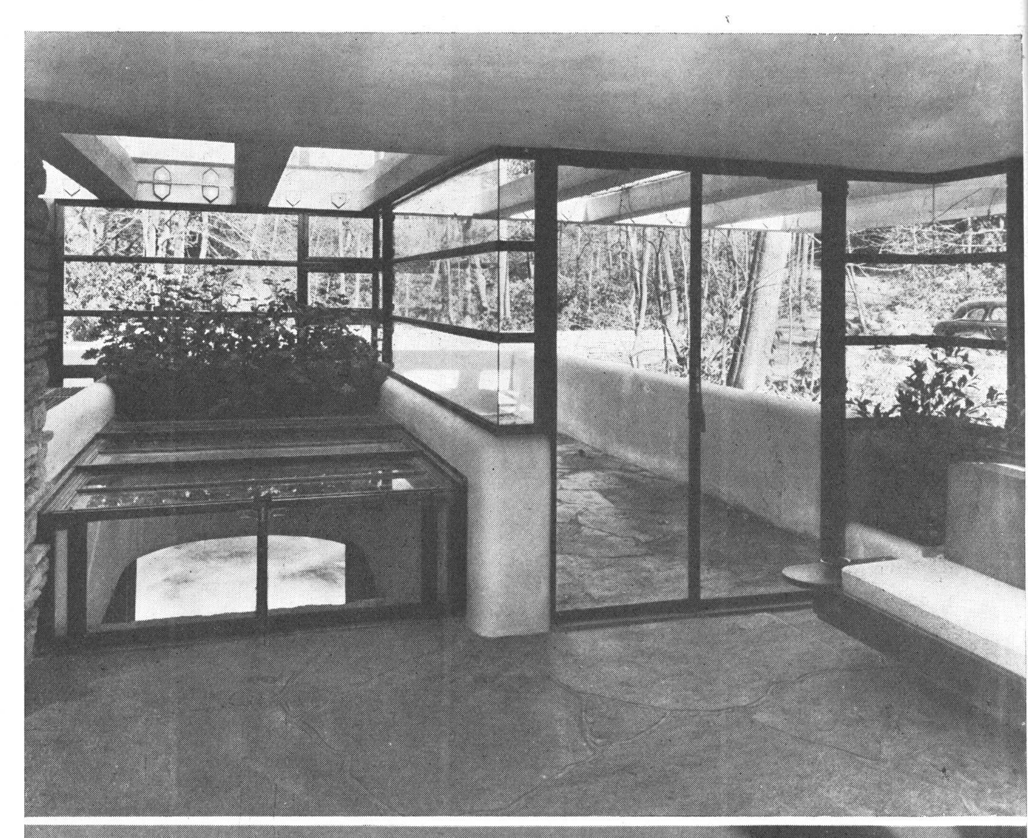




Foto de Hedrich-Blessing.

ARQ. FRANK LLOYD WRIGHT. "Fallingwater", vivienda de E. Kaufmann en Pensilvania. Dos vistas parciales del living-room

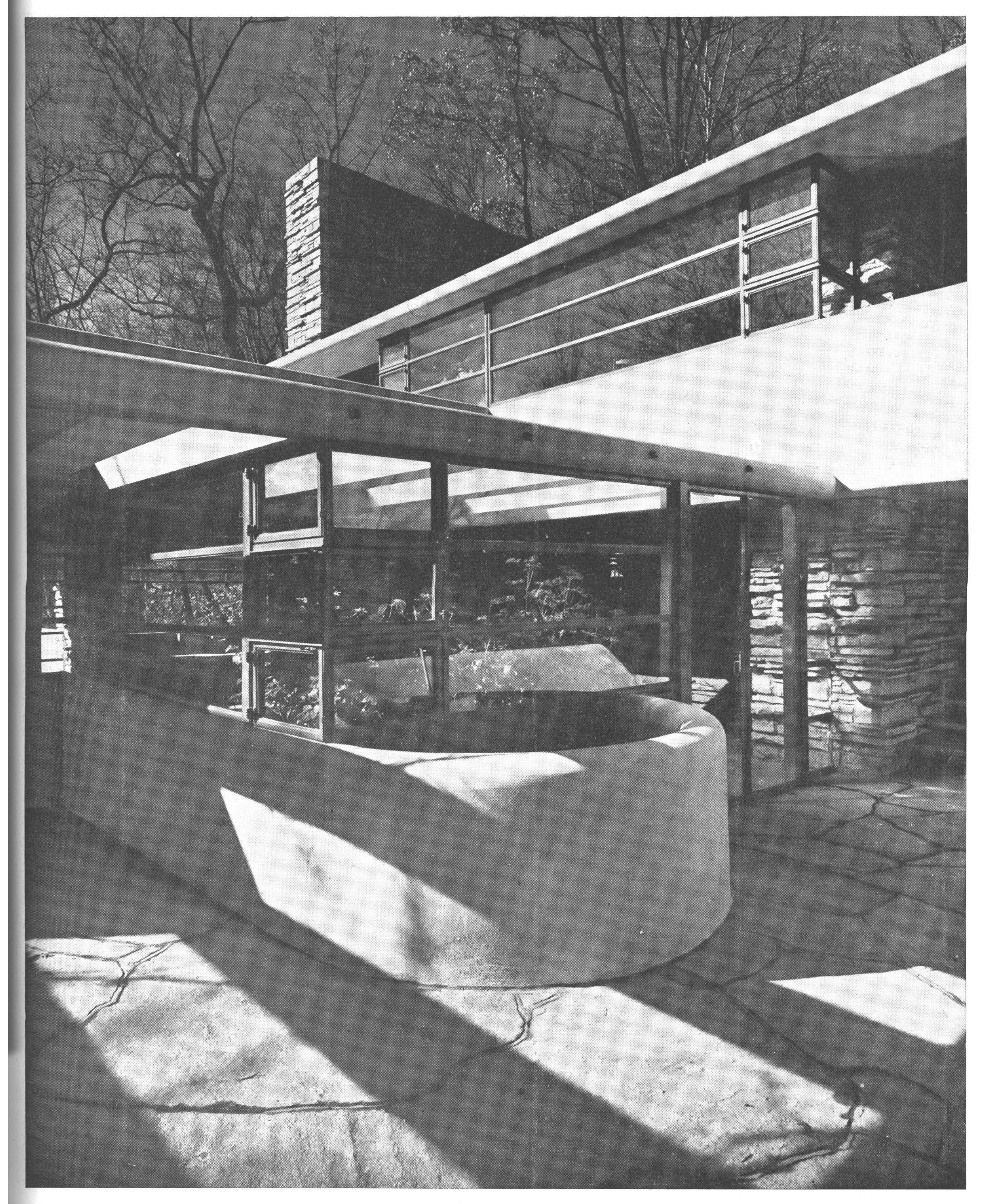
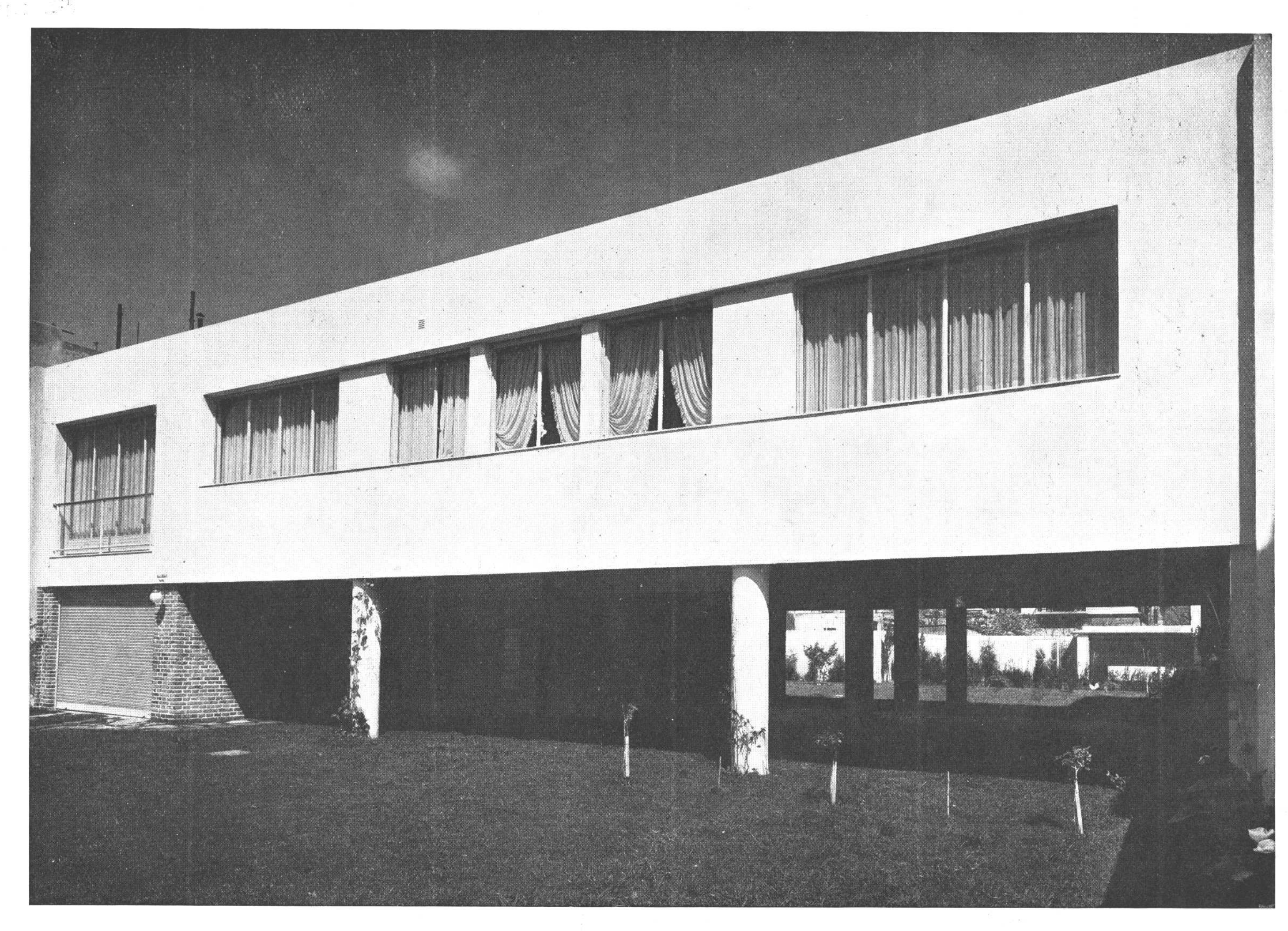


Foto de Hedrich-Blessing.

ARQ. FRANK LLOYD WRIGHT. "Fallingwater", vivienda de E. Kaufmann en Pensilvania. Una vista exterior del rincón del living y del cuarto de huéspedes, unidos a la caja escalera que lleva a la cascada.

ARQ. ING. ANTONIO U. VILAR

C A S A   P A R T I



La casa está situada en la calle Heredia 1750. Una vista de la fachada desde la verja de la calle.

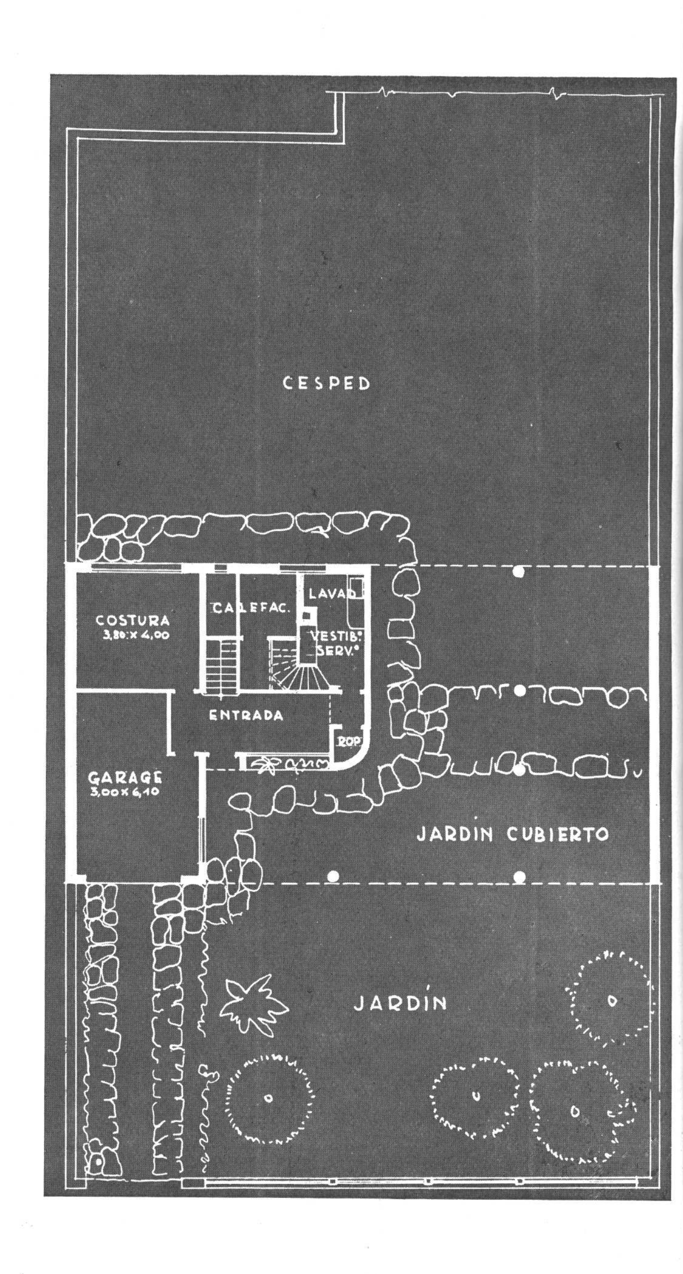
Los 19 metros de frente que tiene el terreno han permitido desarrollar la planta de modo que todas las habitaciones que necesitan sol, gozan de la buena orientación, que es precisamente la del frente (noreste). Además se ha aplicado el concepto ya conocido de proyectar la casa individual (que reemplaza al antiguo hotelito de dos pisos) en una planta, pero elevada a fin de aprovechar las ventajas indiscutibles del "departamento" sin los inconvenientes de vivir a ras del suelo, como son la

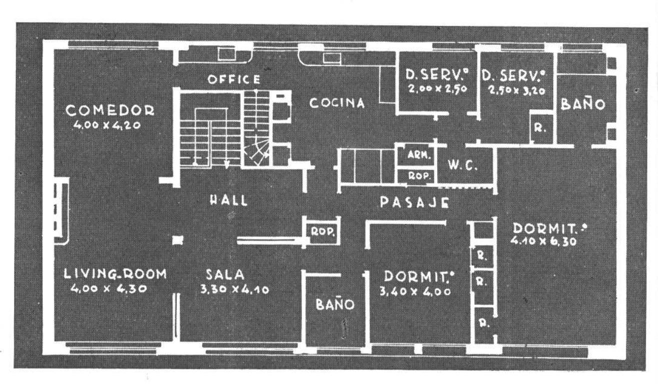
C U L A R   E N   B E L G R A N O

Un detalle de la fachada principal.

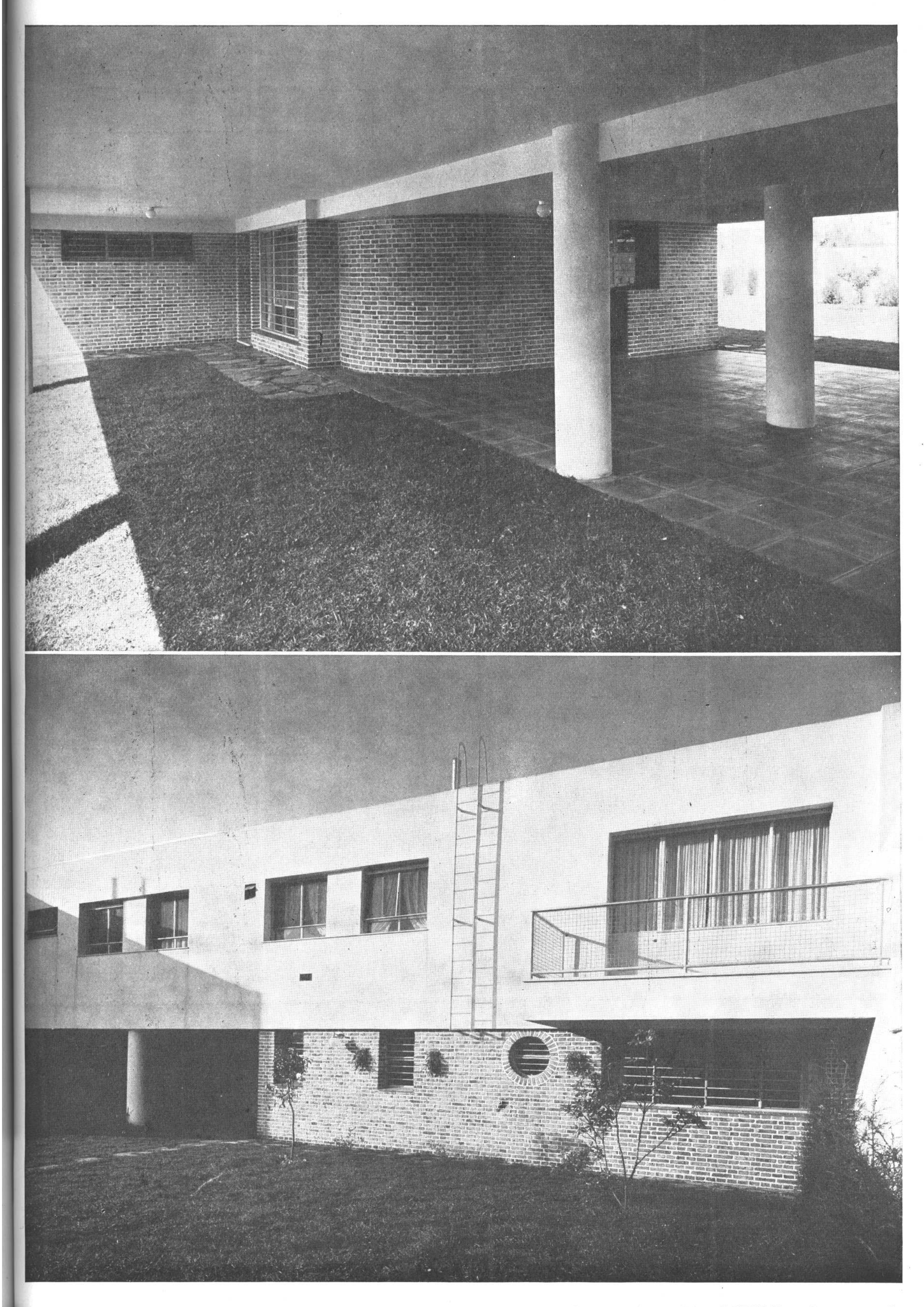
servidumbre de vista desde el exterior, el encajonamiento y falta de perspectiva desde la habitación, el polvo, etc.

Al elevar la planta con mínima altura (2.50 metros) se instalan debajo las dependencias y, al sobrar espacio cubierto, se recupera una parte del terreno ocupado por el edificio, formándose amplias verandas o jardines cubiertos, de gran utilidad y alegre aspecto y que, en casos como el actual, permiten unir el jardín del frente con el del fondo.





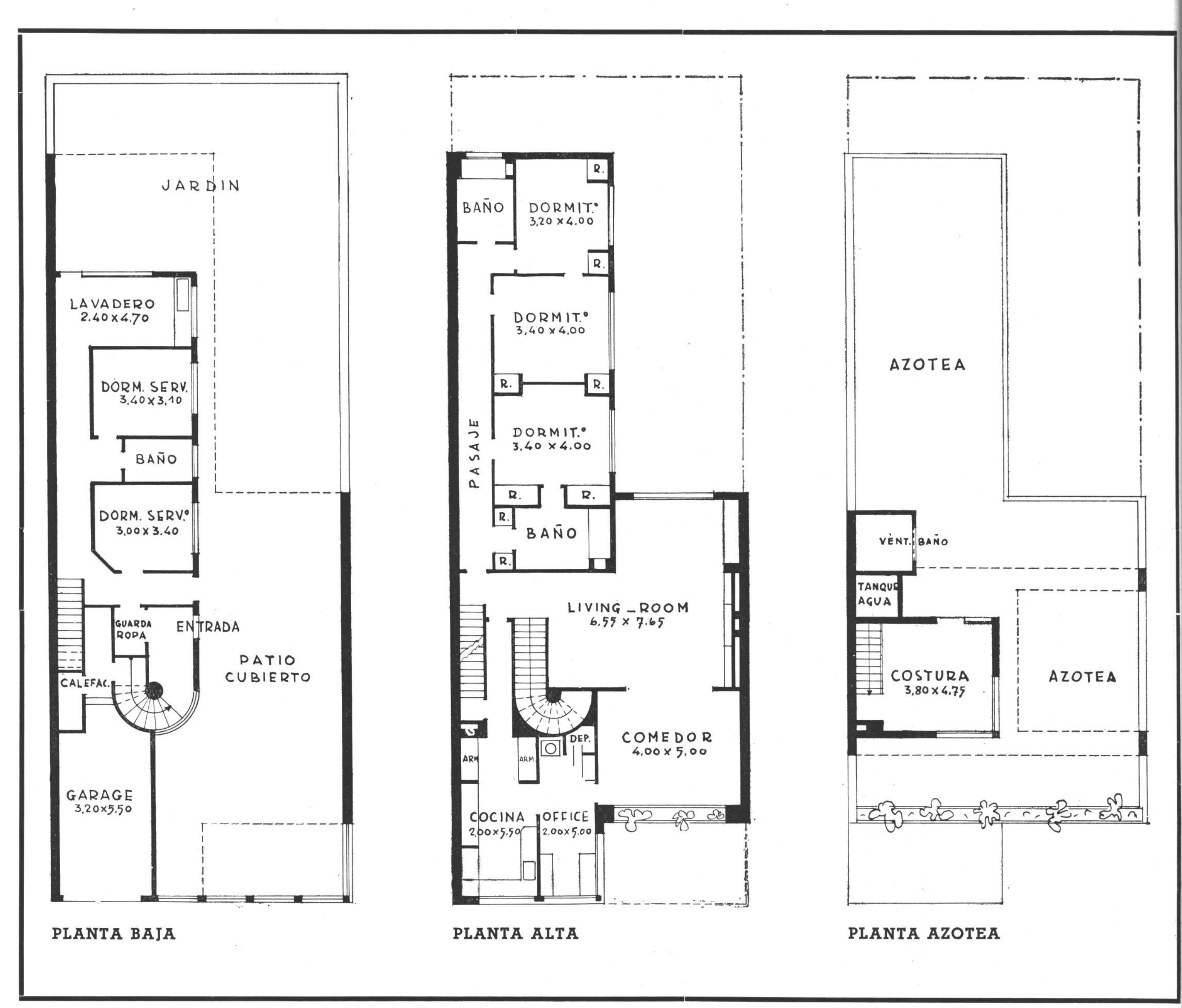
ARQ. ING. ANTONIO U. VILAR. Casa particular en Belgrano, calle Heredia 1750. **ARRIBA**, la planta baja — **ABAJO** el piso alto.



ARQ. ING. ANTONIO U. VILAR, Casa particular en Belgrano, calle Heredia 1750. ARRIBA; a la izquierda entrada principal y a la derecha la de servicio, mostrando la parte cubierta del jardín. ABAJO, la fachada posterior.

ARQ. ING. ANTONIO U. VILAR

C A S A P A R T I C U

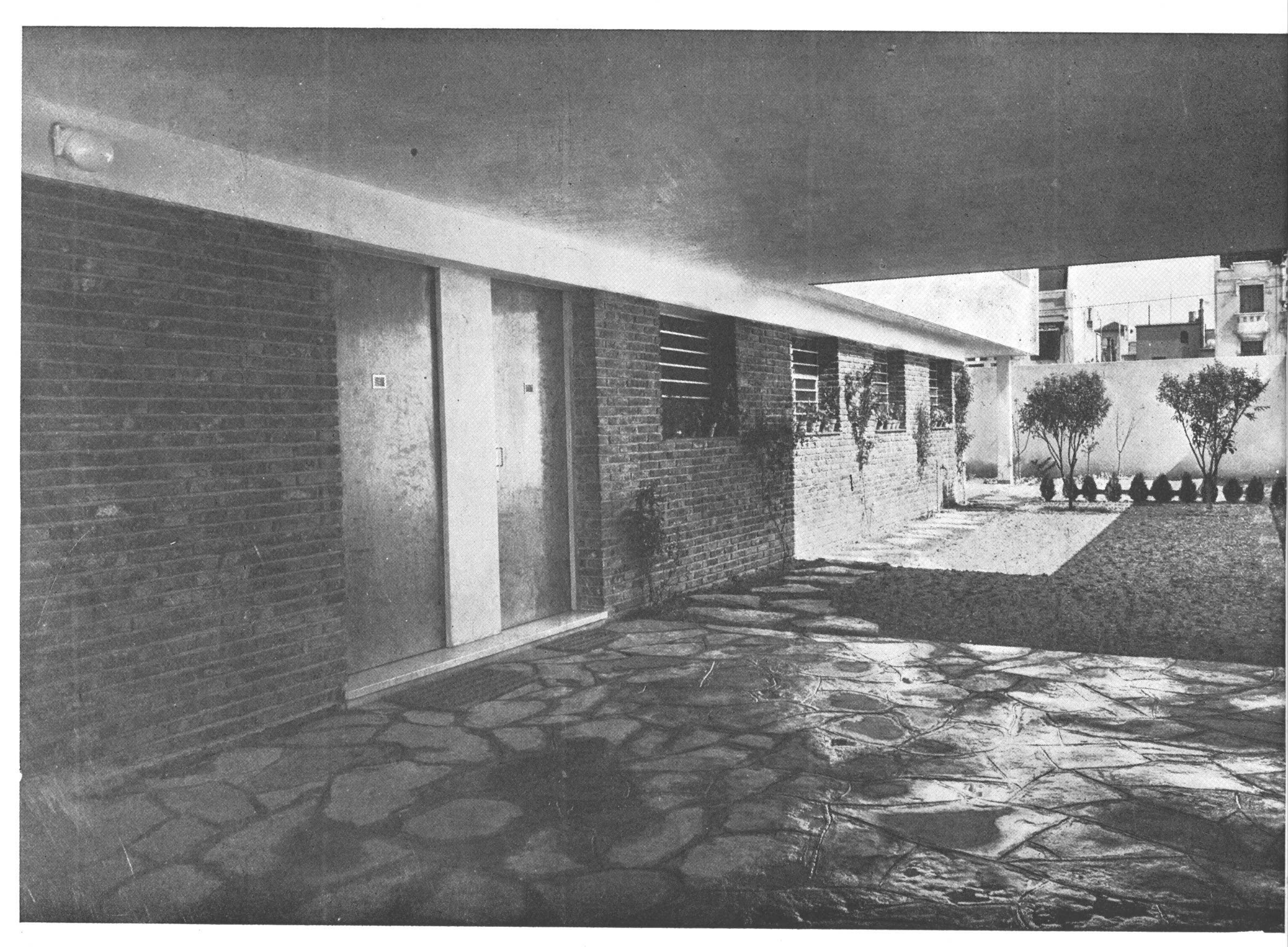


Empresa Constructora: E. Kurtz

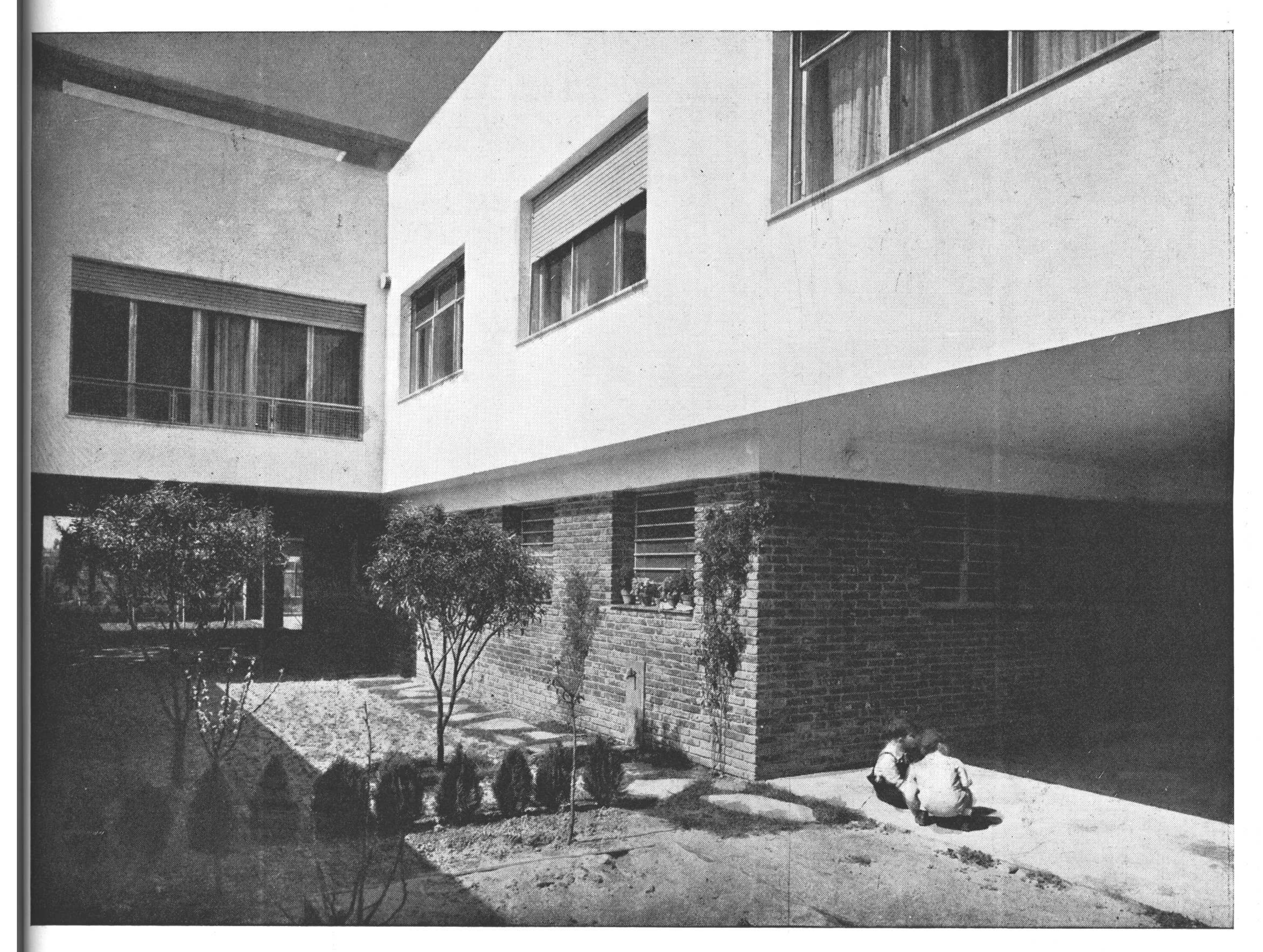
LAR EN BARRIO PARQUE



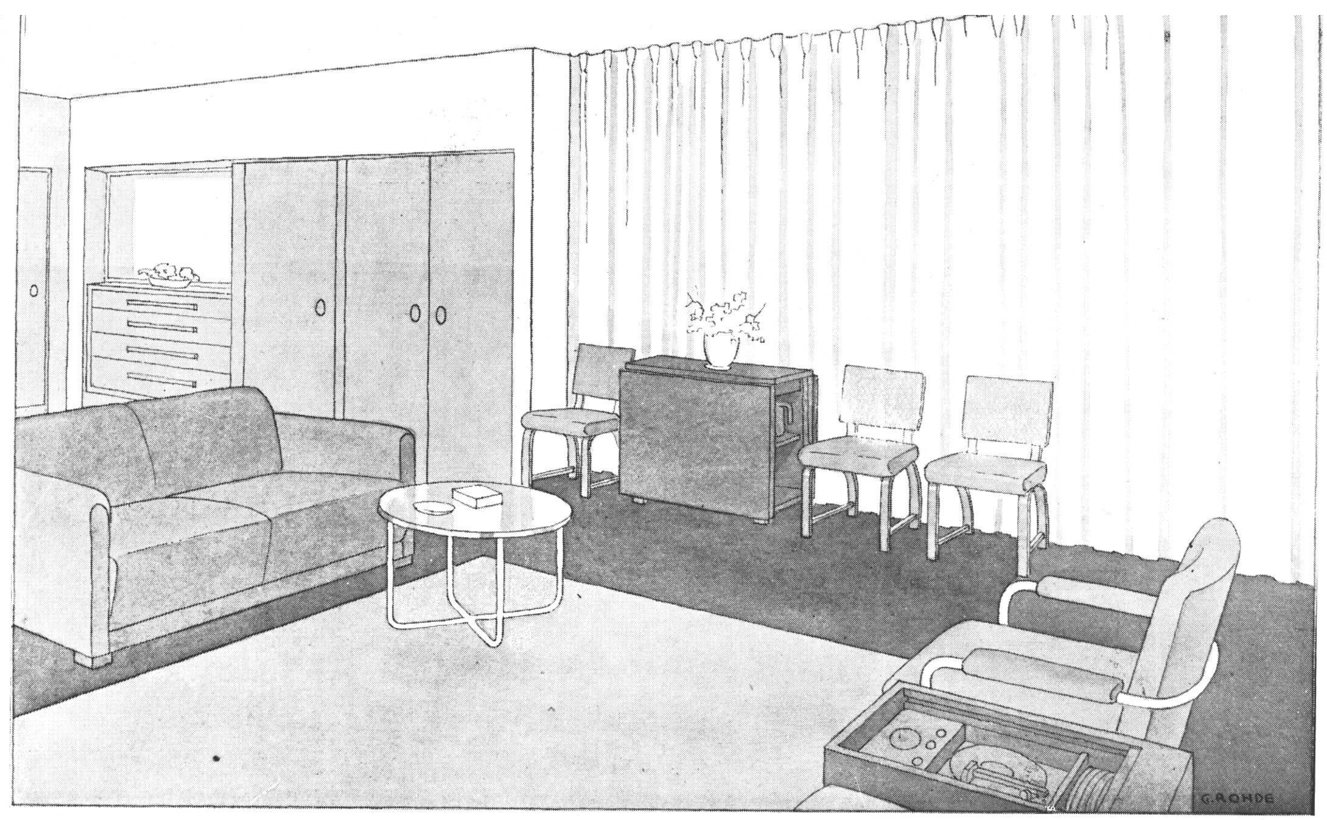
La fachada de la casa situada en la calle Tagle 2972 propiedad de la Sra. Angela K. M. de Aranovich.



ARQ. ING. ANTONIO U. VILAR. *Casa particular en Barrio Parque, Buenos Aires. Parte cubierta de la entrada.*



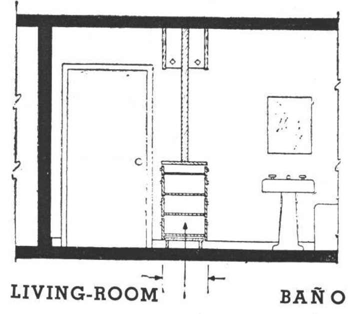
ARQ. ING. ANTONIO U. VILAR. Casa particular en Barrio Parque. El patio mirando hacia la calle.



VISTA No 1

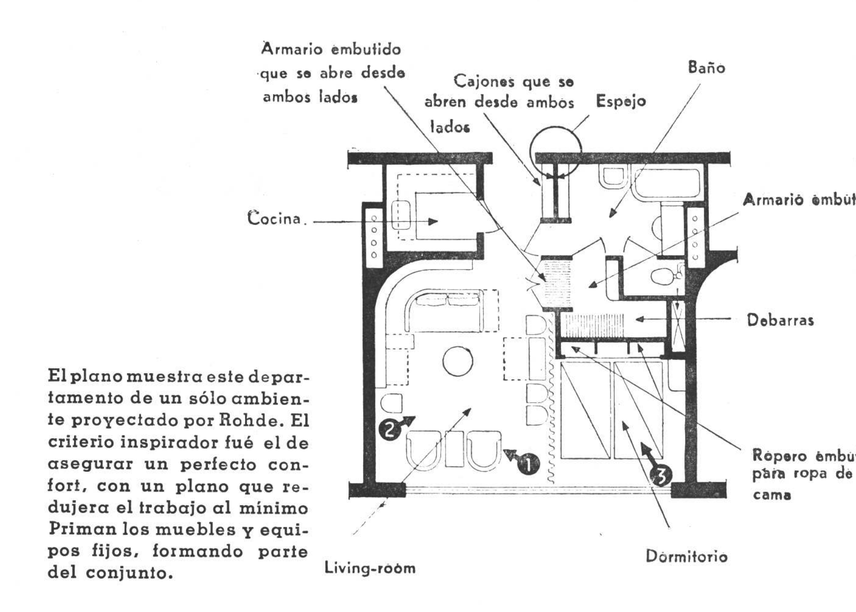
D E P A R T A M E N

G I L B E R T   R O H D E



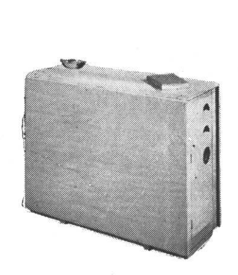
El corte muestra un dispositivo extremadamente ingenioso: un armario embutido para ropa y un armario de cajones accesibles desde dos ambientes. Esto permite el uso del baño o del living room como cuarto de vestir si se desea; los visitantes pueden usar el armario del lado del living para sombreros o abrigos.

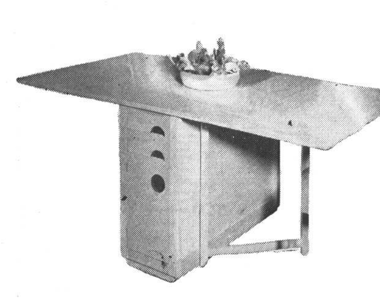
El plano muestra este departamento de un sólo ambiente proyectado por Rohde. El criterio inspirador fué el de asegurar un perfecto confort, con un plano que redujera el trabajo al mínimo Priman los muebles y equipos fijos, formando parte del conjunto.

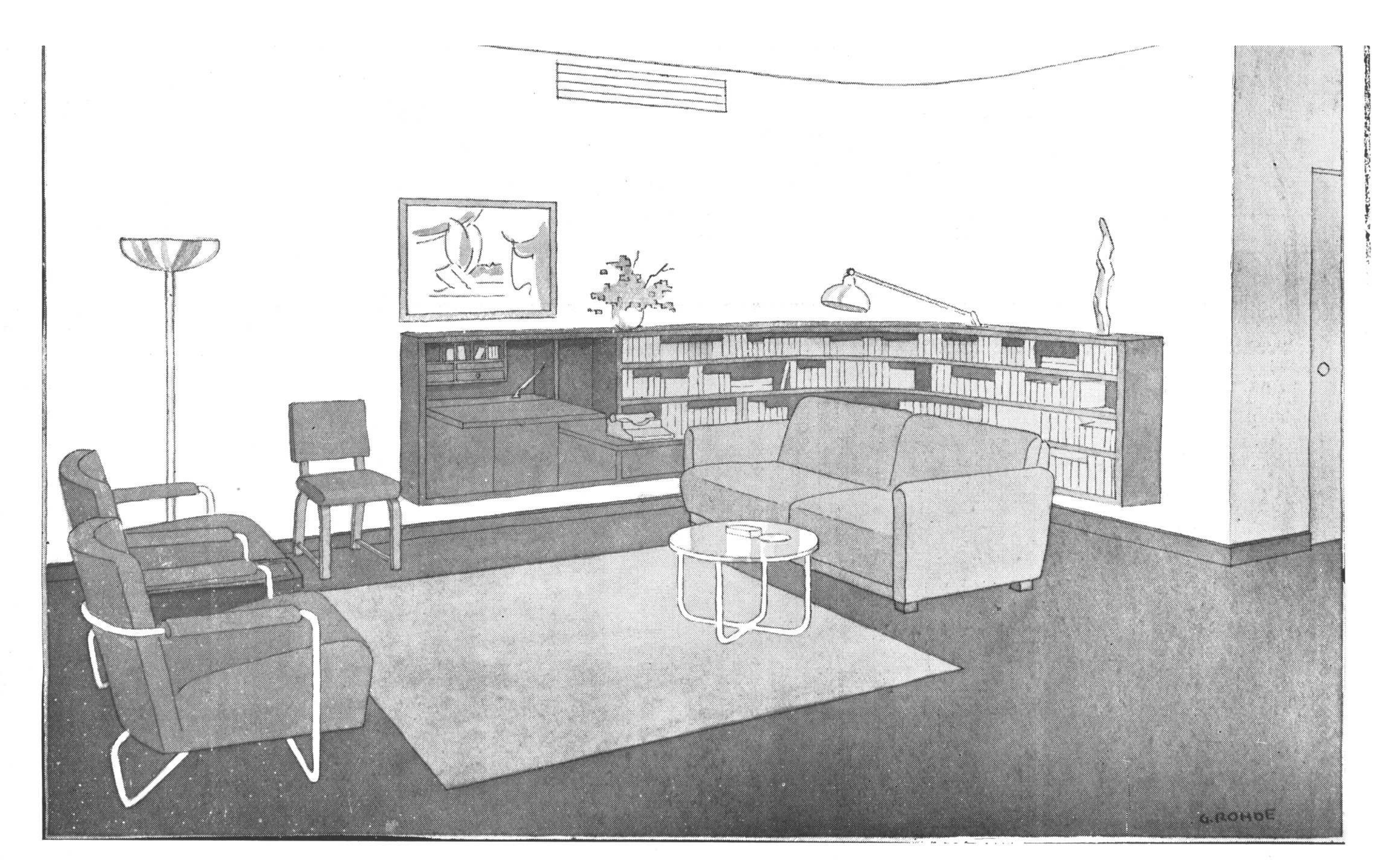










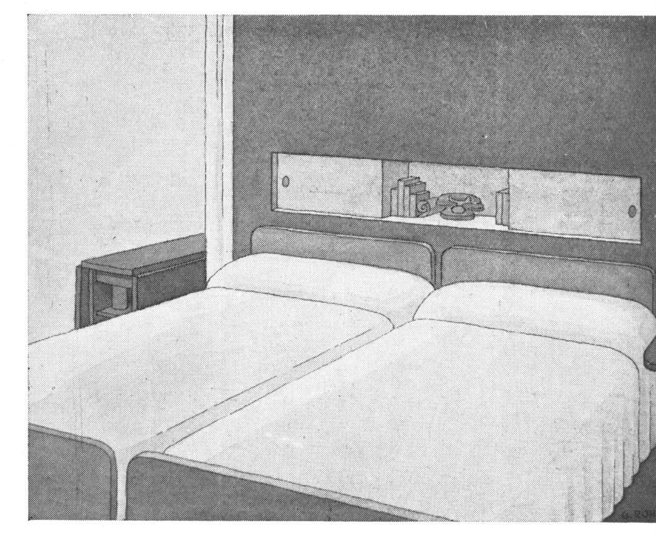


VISTA Nº 2

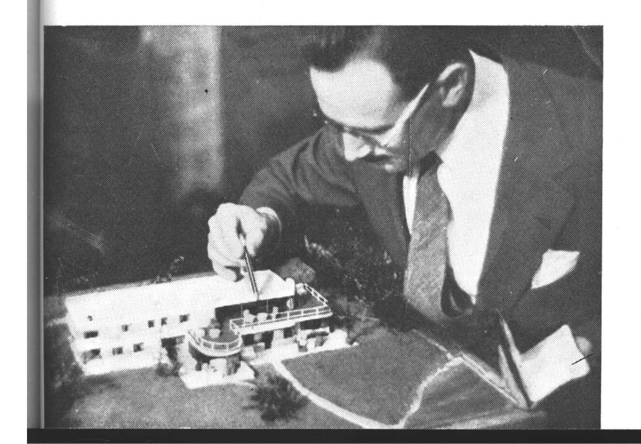
TO MINIMO

PROYECTISTA

VISTA Nº 1. Se ven el armario embutido y los cajones accesibles desde dos ambientes. La cortina que llega hasta el techo, esconde la alcoba y sirve de fondo agradable para los muebles. La mesa plegadiza que se ve contra la cortina tiene cajones para mantelería, platería, VISTA Nº 2. El armario adosado a la pared, que no tiene patas, procura sitio para escribir, guardar libros etc. Una tabla plegadiza proporciona sitio para ubicar una máquina de escribir portátil, que queda a la altura conveniente. Se puede improvisar una cama extra en el sofá, uno de cuyos brazos se baja, quedando a nivel con el asiento. VISTA Nº 3. El dormitorio tiene dos camas, con un nicho para el teléfono y libros y dos lámparas para leer; a cada lado de ese estante embutido, hay dos pequeños nichos cerrados para frazadas.



VISTA Nº 3



GILBERT ROHDE, uno de los más destacados proyectistas industriales de los Estados Unidos, nació en Nueva York en 1894. Estudió en la Art Students'League, viajó por el extranjero, dictó un curso sobre proyectos industriales en la New School for Social Research y dirigió el Design Laboratory de Nueva York, basando sus enseñanzas en la orientación que diera Gropius al famoso Bauhaus de Dessau. Aunque conocido sobre todo como proyectista de muebles para producción en serie (Nuestra Arquitectura ha publicado muchos de sus trabajos), ha realizado también algunos interiores comerciales, especialmente locales para exposición y venta de diversos productos.

STOK Y STOK, ING. CIV. Y ARQ.

C A S A D E D E

Es sensible que persista el criterio estrecho del loteo de las manzanas en parcelas de dimensiones reducidas, insuficientes para una buena edificación, lo que conduce a la vivienda apretada. No se puede hablar más de "distribución".



El proyecto, en estos casos, es la resultante de una difícil conciliación entre las exigencias municipales y las del propietario: del reglamento de construcción y de los cálculos rentísticos.

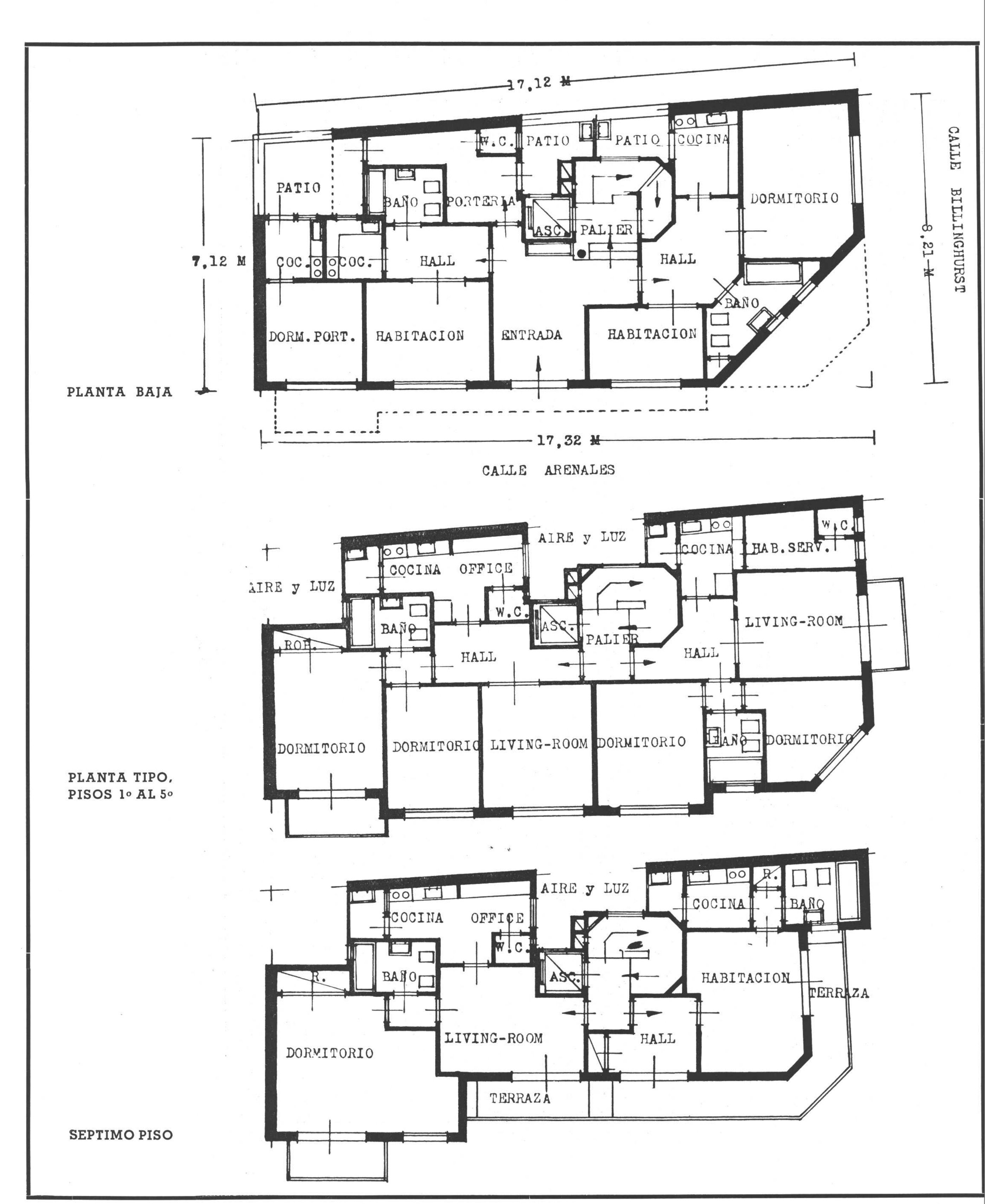
La labor del profesional, entonces, fuera de este aspecto de cálculo puro, se manifiesta parcialmente, reduciéndose a la solución del exterior y a algunos detalles interiores.

El exterior de la obra que damos a publicidad, es un ensayo de un nuevo tipo de arquitectura racional: los entrepisos de hormigón armado avanzan sobre el frente, permitiendo la libre dilatación de las losas, evitándose así las frecuentes rajaduras de los revoques; las vigas, dinteles y taparrollos, unificados dentro de una dimensión, llegan a constituir, en oposición a la mampostería que se ha dejado a la vista, la nota característica del edificio. Se ha empleado revoque solamente para cubrir el hormigón armado. El ladrillo común, seleccionado, se ha trabado con juntas tomadas con cemento, ofreciendo en su polícroma variedad una equilibrada nota estética.

La crítica dirá si tal modo de ejecución puede ser considerado como grata variación frente a algunos exteriores demasiado uniformados, que llegan a resentirse de cierta monotonía.

Stok y Stok

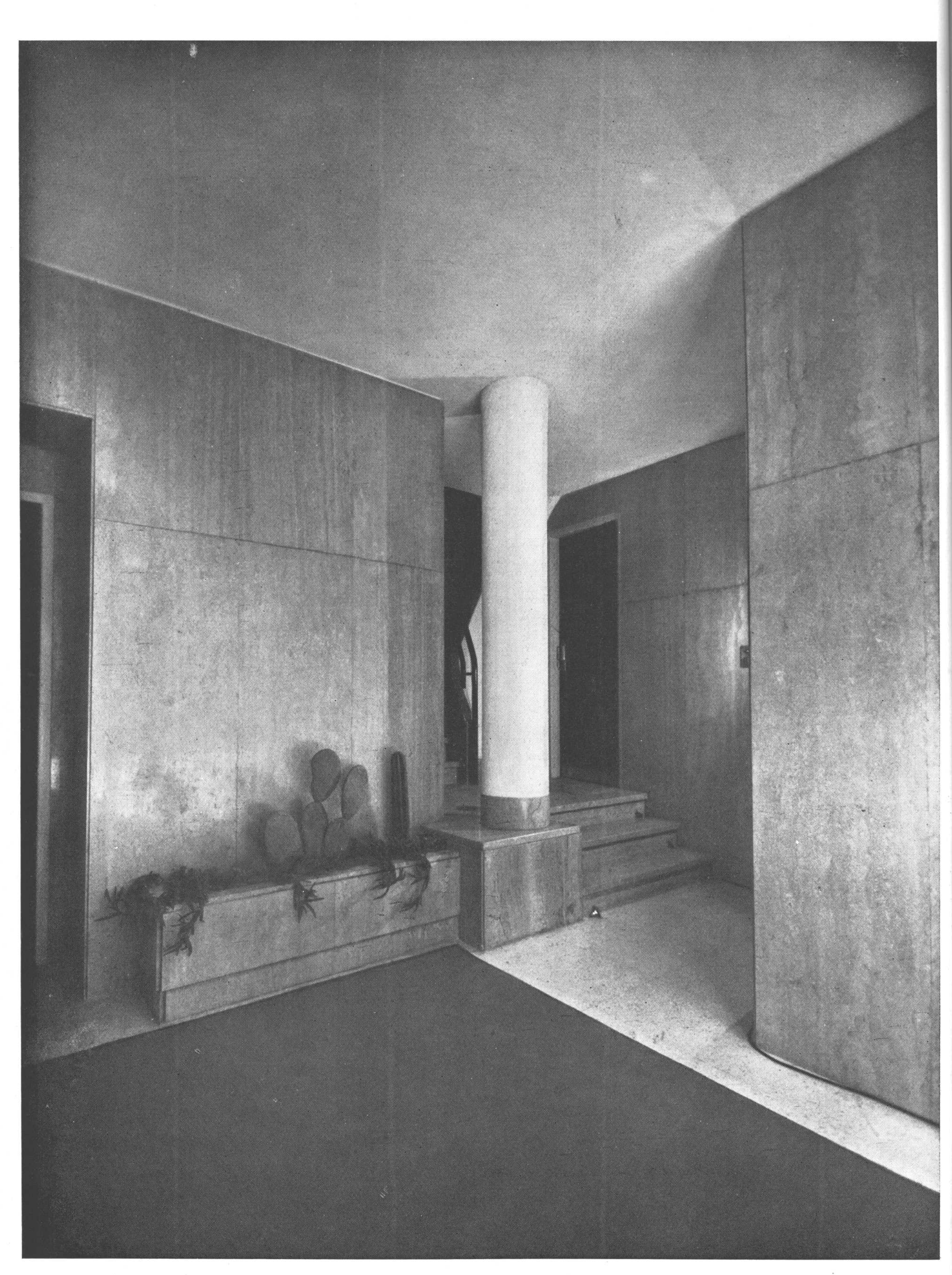
P A R T A M E N T O S



STOK Y STOK, ING. CIV. Y ARQ. *Casa de departamentos Arenales y Billinghurst.*



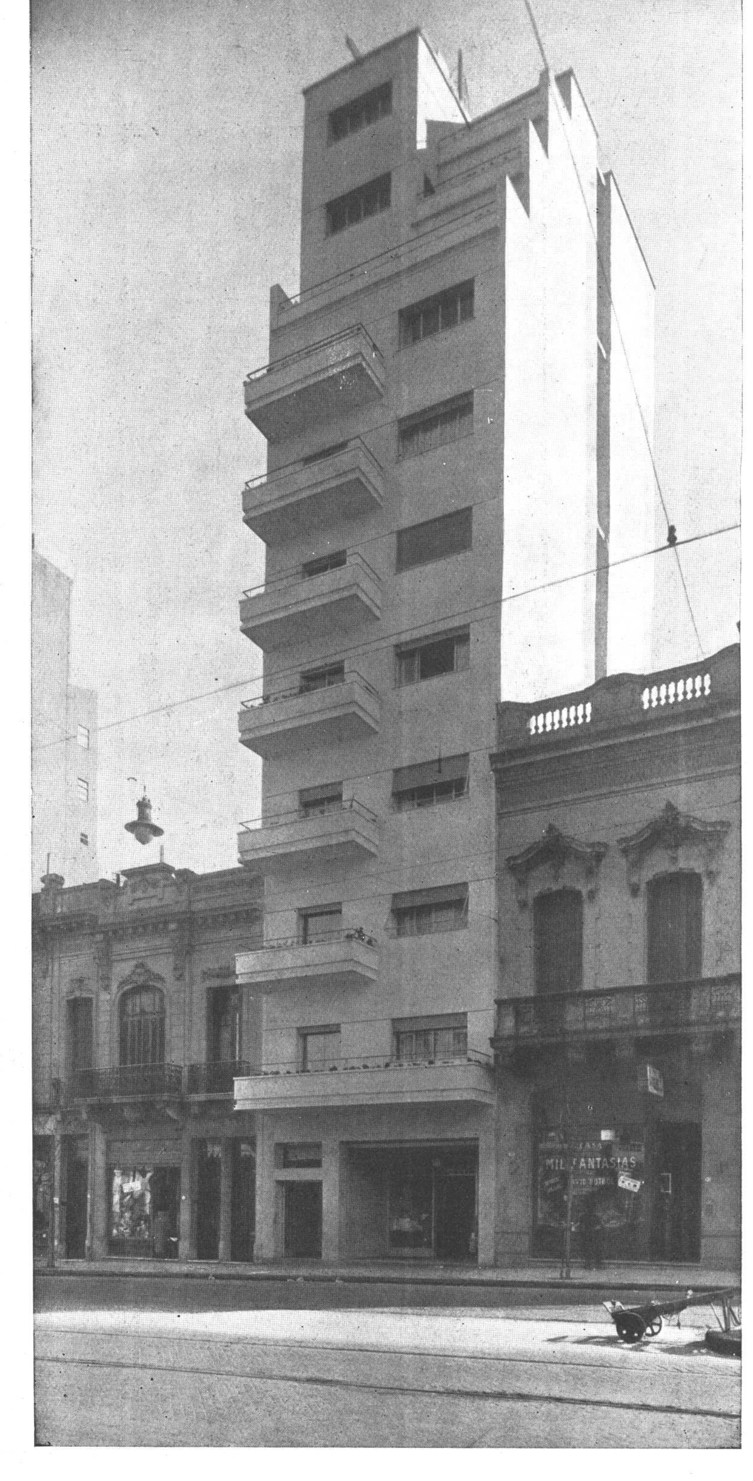
STOK Y STOK, ING. CIV. Y ARQ. Casa de departamentos; la fachada sobre la calle Arenales.



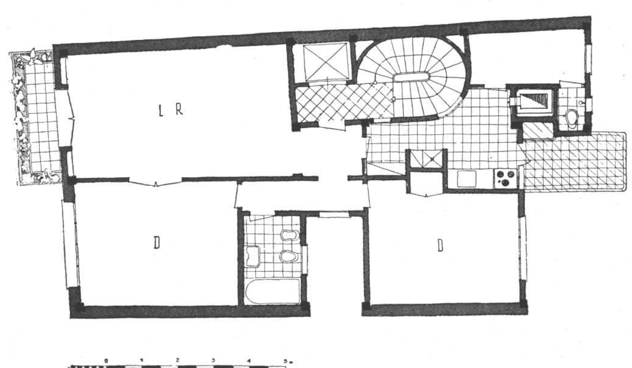
STOK Y STOK, ING. CIV. Y ARQ. Casa de departamentos. Un detalle de la entrada.

ARQ. ALFREDO JOSELEVICH

CASA DE DEPARTAMENTOS

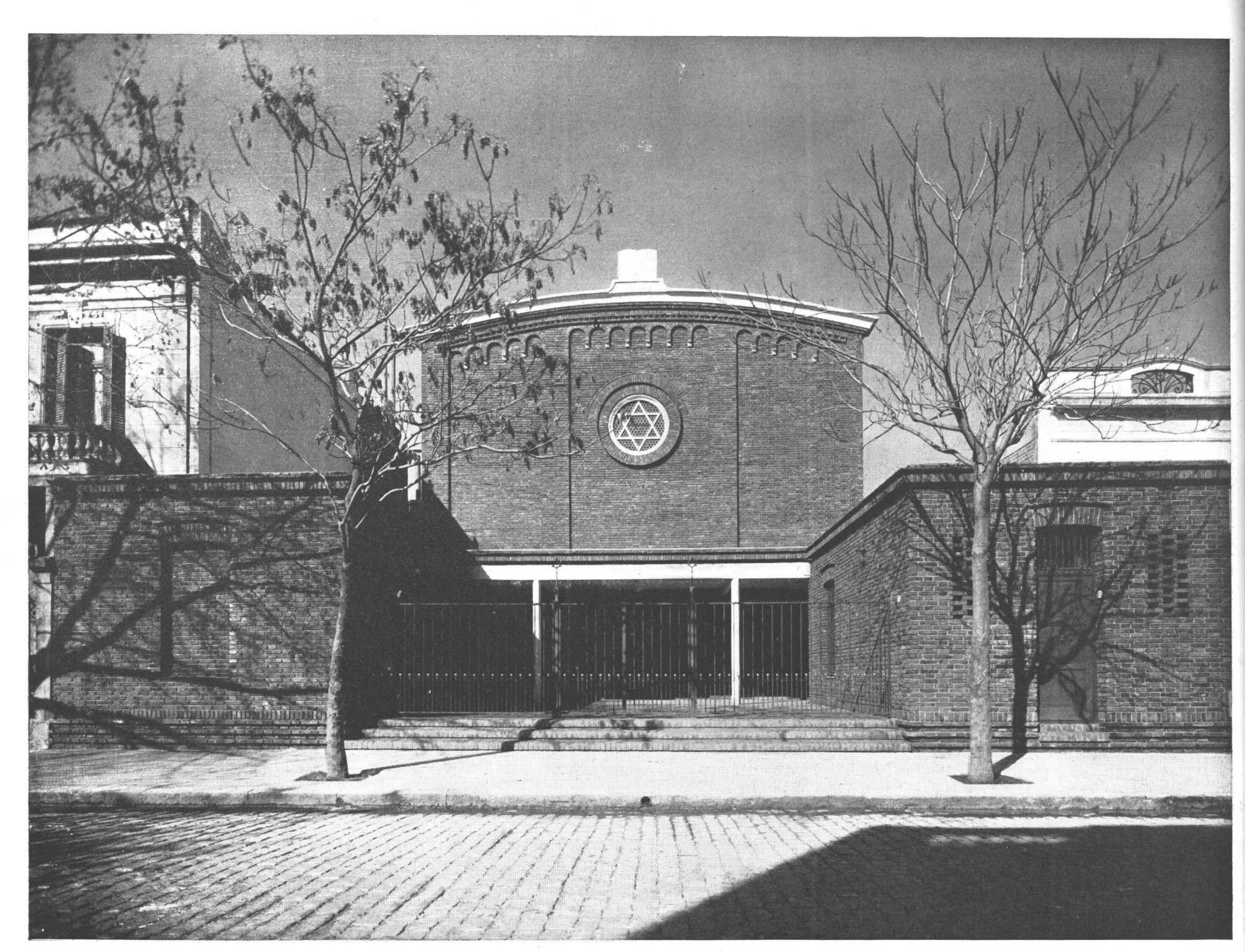


Fachada y planta típica de la casa de renta ubicada en la calle Corrientes 2463



ARQ. ALFREDO JOSELEVICH

S I N A G O G A

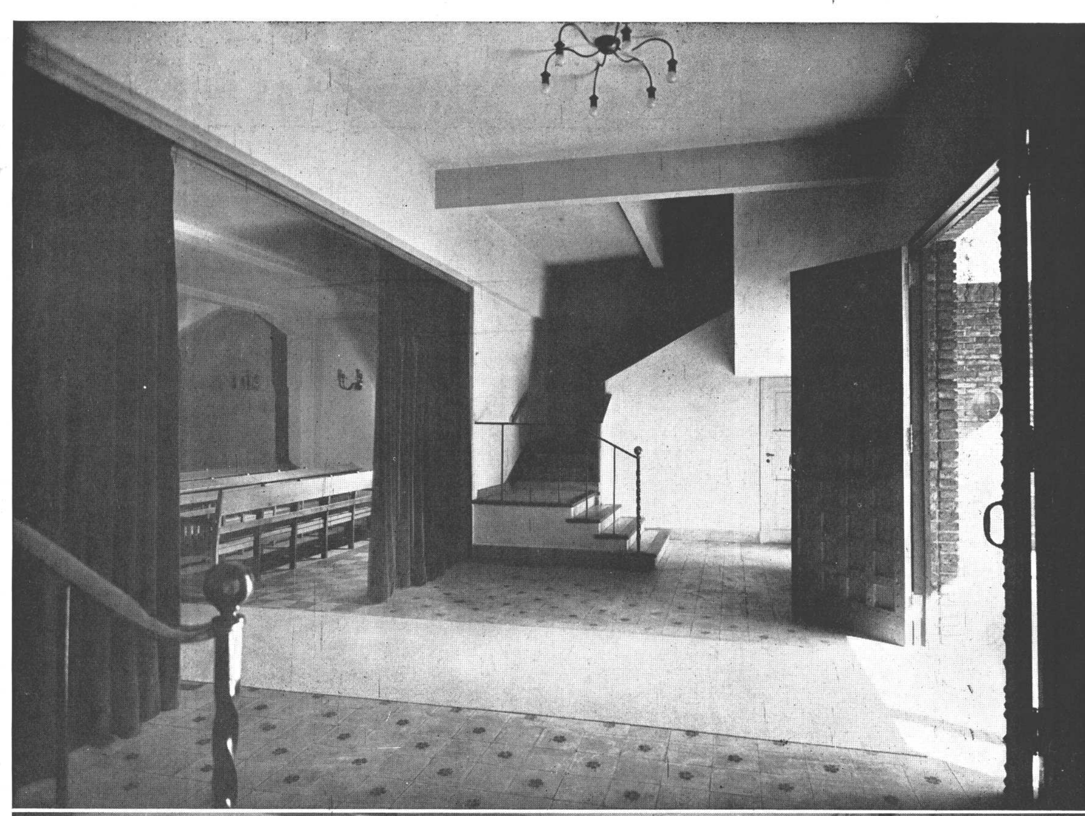


Vista del frente a la calle. Mampostería de ladrillo aparente en todas sus fachadas recubriendo el esqueleto de hormigón armado, que es a pórticos con vigas y losas caladas.

E N B E L G R A N O



Otra vista del frente. En primer plano la Secretaría y Biblioteca y la vivienda del portero.





ARQ. ALFREDO JOSELEVICH. Sinagoga en Belgrano; el Hall de entrada y una vista del altar desde el piso alto.



ARQ. ALFREDO JOSELEVICH. Sinagoga en Belgrano. Vista de la nave; el revestimiento del altar y los bancos son de roble; los artefactos eléctricos, candelabros y lámparas de aceite, de bronce; los vitrales de cul-de-vas. Lasd imensiones de la nave son; 12 por 30 y 11 metros de altura.

ARQ. BRUCE GOFF

EXPOSICION DE UN



Foto Hedrich Blessing.

El extremo oeste del salón mostrando la portada luminosa; al fondo, pared de vitrolite y mesa de vidrio; a la derecha, mostrador para informaciones; el cielo raso es de espejos.

Una de las tendencias más definidas en el moderno planeo de locales de exposición y venta es el uso intensivo, en los mismos, del material que se quiere vender. En consecuencia, un proyecto de exposición de materiales de construcción presenta el siguiente problema: exhibir esos materiales como parte integrante de la construcción y decoración mismas, y no como algo agregado e independiente del edificio. Dentro de un espacio relativamente reducido, la exposición debe tender a demostrar



FABRICANTE DE VIDRIO

Un detalle del mostrador de informaciones.

Foto Hedrich Blessing.



Foto Hedrich Blessing

ARQ. BRUCE GOFF. Exposición y ventas de la Libbey-Owens-Ford en Chicago. El extremo este del salón; la pared está construida con productos vitreos. El panel luminoso a la derecha sirve de revestimiento a la columna que separa a las ventanas que abren sobre el corredor

los usos en que puede ser empleado el producto, las formas que puede tomar, sus propiedades superiores. Y al sacar partido del producto, el proyectista debe poner en evidencia sus cualidades para una o varias funciones. Estas páginas ilustran la



Foto Hedrich Blessing

ARQ. BRUCE GOFF. Exposición y ventas de Libbey-Owend-Ford en Chicago. Otra vista parcial del salón.

manera en que el arquitecto ha utilizado en las formas más diversas el vidrio, en la exhibición de la firma Libbey-Owens-Ford de Chicago, uno de los más grandes fabricantes de los Estados Unidos.



Foto Hedrich Blessing

ARQ. BRUCE GOFF. Exposición y ventas de Libbey-Owens-Ford en Chicago. La utilización de diversos productos vítreos para fines estructurales y decorativos sugiere una cantidad de aplicaciones de los productos que fabrica la compañía para fines constructivos.

FUNCION URBANOLOGICA DE LA PROPIEDAD RUIZ

por el Arquitecto Jorge Kalnay.

Con motivo de la reciente campaña a favor de la revaluación territorial, se actualizó el problema de racionalización que requieren los distintos impuestos y tasas que gravan la propiedad.

El actual régimen fiscal es múltiple, sus respectivos registros y avalúos no concuerdan entre sí, y en muchísimos casos no se ajustan a la realidad económica.

Varias entidades —entre ellas "Los Amigos de la Ciudad"— abogan en favor de la unificación de impuestos, como medio nivelador de las disparidades existentes.

La unificación de impuestos, sobre la base de un registro único que consigne los valores exactos de la propiedad y su rédito, simplificaría y abarataría la recaudación, mejorando su rendimiento relativo. La unificación beneficiaría la economía privada aún más que el erario, siempre que el valor asignado a las parcelas corresponda a la evolución económica, y los respectivos registros estén al alcance y bajo el control del público interesado. La compra-venta de propiedades, la tasación hipotecaria, los cálculos de costo y rentabilidad, como también la expropiación en interés público, usarán de los datos del registro público unificado. Mas, cabe preguntar: ¿Cómo confeccionar dichos registros? ¿Qué factores y componentes intervienen en la formación de valores? ¿Cuál es la retribución exacta que corresponde pagar por cada servicio público? ¿Cómo asegurar el goce legítimo del trabajo acumulado e invertido en la propiedad por una parte, y cómo devolver a la sociedad el "mayor valor" que adquiere la misma por mejoras públicas? ¿Cómo registrar las fluctuaciones económicas? ¿Qué influencia puede tener tal o cual impuesto en el bienestar general?

Planteado así el problema, trataré de analizar algunos de sus aspectos, dilucidándolo desde el punto de vista del urbanista.

LA PUBLICIDAD COMO REGULADOR DE VALORES.

La ciencia de la economía clásica nos enseña que el precio de la mercadería es función de la oferta y demanda; que la libertad de comercio, la plaza despejada de trabas, de privilegios y monopolios, abarata el producto; que el comercio libre a su vez, requiere gran publicidad, libertad de acción, facilidad de acceso, de transporte, etc.; que la calidad es producto de la libre competencia; que la cooperación del consumidor es su medio de defensa natural, como lo es la agremiación del productor y el sindicalismo del trabajador.

Para que el mecanismo social funcione a base de estos principios, es indispensable que radie luz plena y hasta el horizonte. Todo ocultamiento o limitación es contraproducente y falsea el producto. Con la restricción de cualquiera de los factores mencionados, reaccionan inmediatamente los restantes con medidas equivalentes, y la "máquina social" funciona con gran resistencia interna y externa, produciéndose crisis intermitentes.

Aceptando estos principios consagrados, y aplicándolos a nuestro lema, llegamos a la conclusión que:

El registro de valuación inmobiliaria no reflejará fielmente la realidad económica, mientras no se le de la mayor publicidad posible. Es el público interesado y estudioso o simplemente curioso, el que sacará a luz toda discrepancia de datos y apreciaciones, especialmente si éstas afectan sus propios intereses en comparación con los de sus linderos. El propietario que sabe que el registro público de avalúos sirve no sólo para fijar las cuotas de impuestos a pagar, sino que el respectivo monto determina el importe que el estado le abonará en caso de expropiación, y que la misma tasación influirá en la venta e hipoteca de su propiedad,—cuidará mucho que los datos respectivos refle-

FUNCION URBANOLOGICA . . . .

jen exactamente el valor de su finca. La buena organización de las respectivas oficinas, abiertas al público de par en par, podrá examinar y registrar las correcciones rápidamente. En cuanto a la publicidad pienso, inclusive, en publicaciones impresas, agrupadas por zonas, que registrarían todo dato relativo a la propiedad, su tasación y clasificación urbanológica. Esta última, como lo demostraré más adelante, influye poderosamente en la fijación del valor de la tierra (1).

EL CATASTRO PARCELARIO COMO UNICO REGISTRO

El registro único de valuación inmobiliaria, no puede ser otro que el catastro parcelario debidamente ampliado. El registro de propiedad y el catastro parcelario, resultan incompletos el uno sin el otro. No me refiero a nuestro catastro embrionario y semioculto. Los datos personales relativos a la propiedad, valores al día, ubicación, emplazamiento y orientación precisas, medidas y niveles rectificados, mejoras, serán datos registrados en ficheros rápidos. Planos de conjunto y detalles en escalas verificables, acceso y control del público, mucha publicidad.

Hasta aquí el catastro parcelario no se distinguiría mayormente del catastro de los países más adelantados en la materia. Y confesemos que en otros países también existe especulación, existen baldíos y rescacielos con tragaluces, y como resultado "crisis". La reforma así proyectada del catastro y registro de propiedad, si bien aumentaría notablemente la eficiencia de éste, no prestará todo el servicio social que, justificadamente, podemos esperar de una reforma integral.

Para alcanzar tal objetivo, debemos separar los valores de la tierra y de las mejoras por una parte, y por la otra, completar el catastro con los valores urbanológicos y reglamentarios (zona, restricciones de loteo, categoría de edificación, etc.), en una palabra, registrar la influencia del plan regulador sobre la parcela. Analicemos dichos factores:

SEPARACION DE TIERRA Y MEJORAS.

El valor asignado a un bien raíz resume: PRIMERO: el valor natural de la tierra, y, SEGUNDO: el valor de las mejoras invertidas.

Si bien la oferta y demanda son las que en último grado determinan los respectivos valores, cabe hacer resaltar que en la formación de cada cual influyen factores diferentes. El segundo depende, casi exclusivamente, del respectivo dueño. Los medios económicos, buena voluntad, capacidad administrativa y grado de cultura de éste, determinan el valor y clase de las respectivas mejoras. El propietario es quien resuelve, si su finca queda baldía o si en ella erige un rascacielo hasta el límite permitido por los reglamentos en vigor. En cambio, en la determinación del valor de la tierra en sí, intervienen múltiples factores que se pueden agrupar en la siguiente forma:

a) naturales: ubicación, composición de la tierra, su grado de aprovechabilidad para distintos cultivos, usos y para obras.

b) sociales: el grado de cultura de la población, la higiene, seguridad y confort, las mejoras y servicios públicos hacen codiciables en mayor o menor grado las tierras, según su ubicación relativa a los centros de población.

c) de "planificación" o "previsión social": que es resumible en el concepto que abarca el plan regulador (local o regional, urbano o agropecuario, zoning y reglamento de construcción, orientación de cultivos, coordinación de servicios, medidas de sanidad, fomento o limitación de la producción, del loteo, de edificación, etc.).

FUNCION URBANOLOGICA . . . .

Los valores de origen tan distintos, actúan y reaccionan con radical diferencia en el concierto de la economía nacional, y como base impositiva.

El aprovechamiento racional de la tierra, las mejoras en general, son factores impulsores poderosos del progreso y la riqueza, y su desarrollo libre mantiene el equilibrio social. Trabar y gravar su acción benéfica, es contraproducente, pues mientras que el gravamen es leve, se lo transfiere al público consumidor, si es elevado paraliza la acción creadora de las fuerzas vivas, produciendo crisis económicas.

En cambio, el impuesto aplicado al valor natural de la tierra, es intransferible, e intensifica su debido aprovechamiento. Disminuye las perspectivas de la especulación pasiva y por consiguiente, hace fácil el acceso a la tierra, fomenta la iniciativa y aumenta el bienestar general.

Queda aclarada, pues, la diferencia fundamental de los valores que influyen en la oferta y demanda, y determinan el valor de los inmuebles. El propietario y el estado (o colectividad), actúan en uno u otro caso, como factores activos y pasivos recíprocamente. La confusión y refundición de estos conceptos, causan en buena parte las crisis, la formación artificial de los precios, y otros males sociales, asimismo las dificultades administrativas.

Hay una serie de encadenamientos en la cosa pública, ("res pública") y privada, y diferenciaciones sutiles que turban la visión y contravierten la acción, mientras no se las analice debidamente, y se proceda con un criterio más elevado. Ningún gobernante ni cuerpo legislador puede influir eficaz y orgánicamente en la buena marcha de los negocios públicos y privados, mientras no se contabilice científicamente esta base fundamental de la riqueza nacional.

INFLUENCIA DEL PLAN REGULADOR EN LA FORMACION DE VALORES. —

El plan regulador, o la planificación urbana, local o regional, es el verdadero antídoto de los excesos de la economía liberal. Los enemigos de esta última declaran la falsedad de los principios consagrados, porque éstos no pudieron eludir los males sociales y económicos. Es cierto, que los principios liberales actúan benéficamente tan sólo en clima liberal; faltando este acondicionamiento sus resultados flaquean. Se comenta a favor de la economía dirigida, que el hombre es egoísta e ignorante; que es incapaz de administrar sus bienes en armonía con el progreso y bienestar de los demás; que antepone sus intereses al bien general.

La observación superficial parece justificar tales tendencias, mas el remedio sería peor que la enfermedad. Para salvar conceptos éticos, se violaría la Moral, para impedir abusos de unos, se abusaría contra todos. No es la maldad o ignorancia del hombre el motivo que lo hace actuar egoístamente, —sino su desorientación y el temor—. A falta de planificación racional y orgánica, en medio de conceptos confusos y actuaciones accidentadas, el hombre tiene miedo al porvenir de los suyos, y en consecuencia acapara, abusa y especula El remedio no consiste en oprimir al individuo, sino orientarlo y quitarle el miedo. Porque el hombre seguirá siendo — mientras viva en la tierra — la riqueza más

FUNCION URBANOLOGICA . . . .

sublime de ésta. Es la riqueza nacional en potencia. La usina más poderosa de la tierra resulta un juguete infantil, comparada con la potencia del espíritu enfocado en el individuo, que la ha creado. El concepto moral del Estado platoniano o totalitario de cualquier temperamento, es una torpeza en comparación con lo que representa el concepto "hombre-dios". Son los preceptos morales los que tienen la misión de acondicionar las energías humanas para su coordinación eficiente, mas esto debe efectuarse bajo la inspiración y dirección de planes racionales.

Volvamos a la tierra, y analicemos su valor bajo la influencia de leyes y reglamentos en vigor. Es verificable a cada instante esta influencia que actúa sobre el valor de la tierra, sin afectar notablemente el de las mejoras. Cada servicio público y mejora urbana, provoca un desborde de especulación y suba de valores. La simple posibilidad de explotar la crianza humana, induce al propietario de una chacra al abandono del cultivo de la tierra, por considerar su producido valor despreciable en comparación con la venta de lotes. Cuanto más tiempo queden éstos baldíos, —mayor será el provecho—. Los reglamentos anacrónicos que autorizan la edificación como si fuera posible y deseable amontonar en la Capital Federal dos y media veces la población del país, hacen otro tanto al crear valores artificiales que desequilibran el mercado. A falta de zonización adecuada, se lotea y edifica en bañados, y se subdividen fincas familiares, para levantar en sus jardines proporcionandos al recreo de los niños de una sola familia, varias casas con decenas de hogares cada una.

La misión del plan regulador, del zoning y reglamento de loteo y de construcciones, es: de orientar y coordinar la acción privada cuya eficiencia ha de aumentar; es de evitar derroches y pérdidas de energías y de riquezas; es de seleccionar y clasificar la tierra en su función social (urbanológica, agropecuaria, geológica, etc.); limitar las zonas a urbanizar y entregarlas sucesivamente a su respctiva planificación, según la requiera el progreso. El resto ha de conservar su carácter natural o de chacra y quinta cultivada.

La previsión y planificación racional, es deber social. Planes orgánicos han de formar núcleos urbanos de

(Continúa en la pág. 287)

GUIA PROFESIONAL

CONSTRUCTORES

Luis V. Migone
Ing. Civil
Empresa Constructora
Arenales 2428 U. T. 44-9119

José Oettel e Hijos
Empresa de Construcciones
Sarmiento 4470
U. T. 54, Darwin 5318

Ings. E. y E. Maurette
Empresa Constructora
C. Pellegrini 1263 U. T. 44-1001

Arqto. Juan F. Lazzati
Empresa Constructora
Carpintería Mecánica
Famatina 3389 U. T. 61-0763
Adrogué F. C. S. U. T. 107

Luis Camporino é Hijo
Empresa constructora
Avda. R. Saenz Peña 547
U. T. 33, Avda. 7181

DECORADORES

Decoración de interiores arquitectura
Angel di Baja
Bustamante 884
U. T. 62, Mitre 6070

Gaston Parent
Especialista en decoraciones, tapiceria, estores, cortinas, cortinados, caminos, tapizados de muebles y toldos
Tucumán 1150 U. T. 35-2593

ESCULTORES

Alejandro Paladini
Estufas, Esculturas y Frentes
Córdoba 3066 U. T. 62-3305

FRENTISTAS

Pablo Baumel
Contratista
Frentes, Yesería y Estuco
Aviles 2969 U. T. 73, 2518

JARDINERIA

Oficina Técnica del
Ing. Benito J. Carrasco
Jardines, Parques.
25 de Mayo No 11
U. T. 33 Av. 0371

LIBROS DE ARQUITECTURA

Arquitectura (antigua y moderna).
Decoración (antigua y moderna).
Para catálogos de libros sobre estas cuestiones, rogamos dirigirse a
JOHN TIRANTI & Co.,
13 Maple Street. Londres W. I., Inglaterra

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Suceción de
Francisco Ctibor
FABRICA DE LADRILLOS
en Ringuelet (F. C. S.)
U. T. 890, La Plata
Escr. Av. de Mayo 1035 - Bs. As.

OBRAS SANITARIAS

Juan A. Amicone
A. Thomas 1091 U. T. 54-1239

PINTORES

Segundo Gauna
Empresa de Pintura y Decoración
Barrientos 1580 U. T. 44-0445

Lamberto Grazia
Pintor Decorador
Empresa de Pintura
Alvarez 2848 U. T. 71 - 5628

Roberto Soriano
Empresa de Pintura y Decoraciones
Alberti 28 U. T. 47, 0849

José Espi
Mármol 493 U. T. 60 - 0231

Juan Wachtel y Cía.
Cramer 1140 U. T. 73 - 2183

VITRAUX

Miguel Casanova e hijos
Vitraux D'Art
En todos los estilos
Rivadavia 2260
U. T. 47 - 2475

Muschietti Hnos.
Vitraux d'Art
Creaciones artísticas
F. Lacroze 3254 U. T. 73-1090

JUAN B. CATTANEO

HA COLOCADO SUS ACREDITADAS CORTINAS DE ENROLLAR

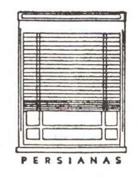
Sistema "8 en 1" - Patente 43979



y Persianas Interiores Plegadizas

En los siguientes edificios:

Heredia 1750 Ing. Antonio U. Vilar.
Olleros 2876 Arq. Alfredo Joselevich



GAONA 1422 U. T. 59 Paternal 1655

La estructura del edificio
ARENALES No. 3207
fué ejecutada por

GEPPEL & CIA.

INGENIEROS CIVILES E INDUSTRIALES

HORMIGON ARMADO

C. A. I.

QUITO 3716 U. T. 45 Loria 4903

FUNCION URBANOLOGICA . . . .

(*Viene de la pág. 284*)

carácter definido y vida propia, y si éstos requieren reservas para la expansión del pueblo deberán habilitar los bosques y praderas por lo que éstos valen, sin incurrir a la destrucción de barrios, bien o mal formados y expropiados a base de valores hipotéticos.

El urbanismo ha demostrado (2), que es factible dar a cada lote su buena medida y buena orientación, a cada pieza y flor en maceta su correspondiente sol y aire, a cada ventana su bello horizonte.

Los reglamentos de construcción deberán establecer ante todo los volúmenes y proporciones de conjunto, en función a la población previsible y tierra disponible y adecuada, dejando a cargo de la acción privada y libertad artística creadora, la modelación de conjuntos y unidades. La reglamentación de construcción puede contribuir a remodelar zonas defectuosamente planeadas, aún sin el recurso de expropiación.

Es así como la planificación coordina la acción privada, dándole eficiencia y vigor, es así como se prevee la función social de la tierra, se establece y se estabiliza su valor relativo.

Llegará el día en que trabajaremos alegres y confiados, a base de planes racionales y orgánicos, planes que tengan la tierra de medida y como escala: el hombre.

(1) La síntesis de estos conceptos está reflejada por la siguiente ponencia, que improvisé en el Primer Congreso Argentino de Urbanismo, en el curso del debate de fecha 18 de Octubre de 1935, y que transcribo: "Que se recomiende al Comité Permanente, la creación y difusión del Catastro parcelario, y que éste a más de los datos relativos a la propiedad, "sea provisto de datos topográficos y urbanológicos, (agropecuarios tratándose de campo), indicando los valores de las tierras libre de mejoras y "separadamente las mejoras, asimismo la zona o categoría que le asigne el "Plan Regulador. Dicho catastro debe ser accesible al público, y se procederá a su difusión periódica, a los efectos de reflejar fielmente la evolución de la propiedad y su función económica e impositiva.

(2) Véase mi estudio titulado "Zonning y Plan Regulador", que ha sido publicado en la **Revista de Derecho y Administración Municipal**, No. 59, de Enero de 1935, y en el segundo tomo del 1er. Congreso Argentino de Urbanismo.

NUEVAS INSTALACIONES ESPECIALES DE LLAMADAS LUMINOSAS

En los grandes hospitales, es conveniente tener la posibilidad de saber el sitio en que se encuentra un médico determinado, en el preciso momento en que es solicitado; para ello, ha desarrollado la casa Siemens las instalaciones avisadoras de médicos, que facilitan encontrarlos de una manera sencilla y segura. La instalación abarca todas las salas y habitaciones del hospital, en las que los médicos suelen permanecer o entrar para visitar a los enfermos. La central se compone de un cuadro indicador, en el que se disponen tantos compartimientos con números luminosos como habitaciones deben alcanzarse y una cantidad de llaves de contestación igual al número máximo de médicos ocupados en el establecimiento. Cada una de estas llaves está designada con el nombre de un médico. El cuadro se instala en un sitio estratégico donde está el conmutador de teléfonos, en la portería u otro lugar semejante. La segunda parte de la instalación la forman botones avisadores, que se montan en el interior de las habitaciones o en las puertas, en número igual al de los médicos que tienen ocupación en ellas. Como se ha comprobado en la práctica, la cantidad máxima de botones eléctricos se eleva a cuatro para cada habitación. Cada uno de estos botones corresponde a un médico y se distingue con su nombre.

(*Continúa en la pág. 289*)

NUEVAS INSTALACIONES....

(*Viene de la pág. 287*)

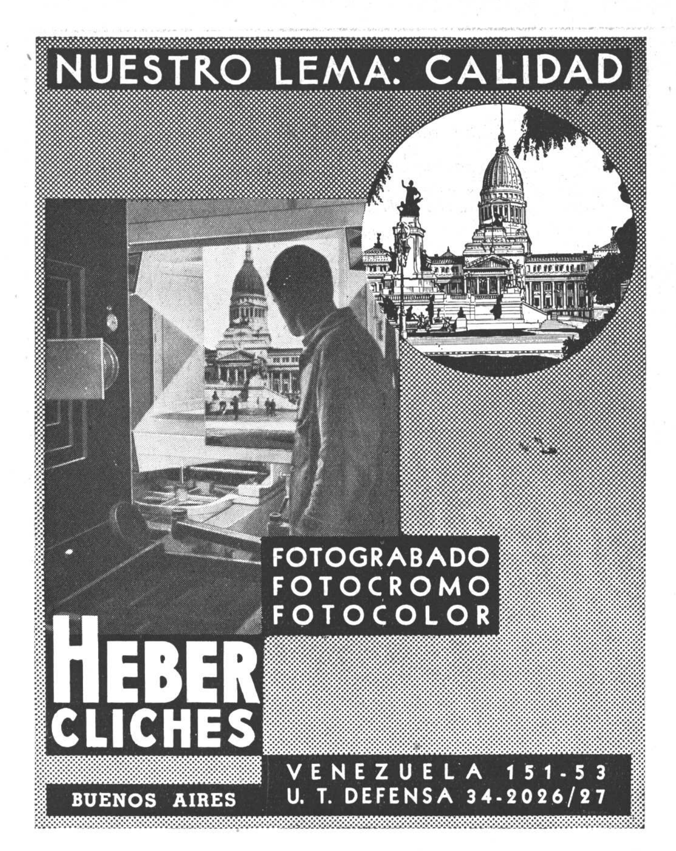
Cuando el médico entra en una habitación, al empezar su trabajo, lo primero que hace es apretar el botón que le está asignado, cosa que va repitiendo a medida que entra en las habitaciones durante la visita. Cada vez que acciona un botón provoca el registro, anulando, al mismo tiempo, el aviso anterior. Cuando se busca a un médico, la persona que sirve la central invierte, en el cuadro, la llave de contestación asignada a aquél, con lo que inmediatamente alumbra el número de la habitación en que se encuentra en ese momento. ....

Para el caso en que el médico se detenga en una habitación que no está comunicada con el cuadro indicador, o que necesite mucho tiempo para llegar a la próxima, se han tomado las medidas convenientes para que pueda ser encontrado rápidamente con ayuda de la instalación. Para ello, en el cuadro se invierte la llave de contestación a la posición de busca, con lo que, tan pronto como el médico pulsa, en otro cuarto, su respectivo botón, oye un suave zumbido que le indica que debe comunicarse, inmediatamente, con la central, utilizando el interfono más próximo o de otra forma. Cuando el médico sale del establecimiento, aprieta su botón instalado en la puerta de salida, con lo que, en el cuadro indicador, alumbra una placa con la inscripción "Ausente", en caso de que se le busque. Esta ampliación no es absolutamente indispensable, si bien se exige muchas veces como complemento, por cuanto, al mismo tiempo, ofrece la ventaja de que, con ella se dispone en todo momento de un control sobre el buen estado de servicio de la instalación.

●

LA NUEVA INSTALACION SIEMENS PARA HACER ENCARGOS DE LOS PACIENTES DE LOS HOSPITALES, SANATORIOS, Etc.

Esta nueva instalación permite atender rápidamente ciertos deseos de los enfermos para cuya satisfacción ha de intervenir el personal ocupando fuera de las habitaciones. Se combina con una instalación normal de llamadas luminosas. La instalación se compone de unos aparatos selectores dispuestos al lado de las camas de los enfermos, y de un cuadro indicador, colocado en el lugar en que deben atenderse los deseos de los pacientes, por ejemplo, la cocina. El enfermo puede expresar con su selector, hasta diez deseos diferentes, que se transmiten eléctricamente al receptor. La indicación se efectúa simultáneamente con el número de la habitación, y cuando la instalación está combinada con la de llamadas luminosas, alumbra, al mismo tiempo, una lámpara, de modo, que, aun cuando el cuadro de avisos no esté servido en un momento dado, no deja de ser atendida la llamada. La construcción de esta nueva instalación es la siguiente: el dispositivo de llamada, un aparato selector, posee diez imágenes dispuestas en círculo, como un vaso de té, una almohadilla eléctrica, un libro, etc. que indican el deseo del paciente. Sobre éstas puede correr una manilla en forma de anillo, debiéndose colocar de modo que por el anillo aparezca la figura correspondiente. En el centro del aparato selector se ha dispuesto un botón, que se aprieta después de haber ajustado la manilla, con lo que en el cuadro de la cocina, aparece iluminada idéntica figura. El servicio de la cocina aprieta el botón de contestación, que se encuentra en el cuadro debajo de esa imágen desapareciendo ésta y apareciendo el número del cuarto del cual proviene la llamada. En caso de que, desde varias habitaciones, se



LA NUEVA INSTALACION . . . .

pida la misma cosa, aparecen simultáneamente otros tantos números de cuartos, al pulsarse el botón. Cuando se encienden, al mismo tiempo, varias imágenes en el cuadro, se aprietan sucesivamente los correspondientes botones de contestación. Al soltarse el botón, se apaga el número del cuarto que había aparecido en el cuadro indicador. La instalación de señales luminosas, cuyo funcionamiento ha sido provocado por la llamada del paciente, debe reponerse, como es normal en ellas, desde el cuarto del enfermo, de modo que no es posible que se olvide una llamada después de haber sido contestada en el cuadro.

CALEFACCION POR ALMANAQUE

Hace unos quince años, la calefacción central era un verdadero lujo en Buenos Aires y apenas si unas cuantas suntuosas casas de departamentos y algunas residencias de personas pudientes, disfrutaban de tal comodidad. Hoy, en cambio, las casas de departamentos aún modestos, ofrecen las ventajas de una buena calefacción, además del agua caliente central.

Si bien ello indica lo mucho que se ha progresado en el sentido de brindar comodidad al habitante, todavía mucho falta por hacer. Mencionemos, por ejemplo, el caso de las confiterías y restaurants; creemos que pueden contarse con los dedos de la mano, los negocios de esa índole que, en la gran ciudad que es Buenos Aires, ofrecen a sus parroquianos, no digamos la comodidad, sino la elemental garantía para salud que significa una atmósfera racionalmente calentada en los meses crudos de invierno. Vez pasada, a un mozo a quien le hacíamos la observación de que mejor que gastar grandes sumas de dinero en revestir de lujosas maderas los muros del salón, hubiera sido invertir el importe en combustible para una buena caldera, nos respondió ingenuamente: "Vea, señor, cuando la confitería se llena de gente, ya no se siente frío aquí adentro". Y nada sorprende que un mozo de café ignore las ventajas de una buena ventilación, cuando hace pocos años, no más de diez, un médico del Consejo Nacional de Educación, consultado sobre la necesidad de instalar equipos de calefacción en las escuelas de la capital, se expedía luminosamente así: "que la calefacción era innecesaria, ya que los niños durante los recreos ENTRABAN EN CALOR por el ejercicio físico y él los mantenía en buenas condiciones durantes las horas de clase".

También hay dueños de casas de renta, departamentos o escritorios, que resuelven, de antemano, que la calefacción se enciende desde el 1º de Mayo hasta el 30 de Agosto, entre tales y cuales horas. Si la estación se anticipa o se retrasa, el dueño de casa lo ignora olímpicamente, pues él se rige por el almanaque. Si el tiempo no responde, peor para los inquilinos.

Desde luego que este sistema tiene viejos precedentes. Nosotros mismos hemos conocido uno muy pintoresco. En un simpático pueblito de veraneo de las sierras cordobesas, Tulumba, había unos viejos y destartalados faroles de querosen que constituían toda la iluminación; pero el intendente, por razones de economía, había resuelto que no se encendieran cuando había luna. Que una noche de aquellas en que correspondía luna llena, venía un tupido nublado que dejaba al pueblo a oscuras, pues los faroles no se encendían, pues según el almanaque, "era noche de luna".

Ya se van acabando aquellos robustos ciudadanos a quienes "la calefacción los resfriaba". Hora es también de que se terminen los propietarios que encienden sus calderas por el almanaque.

Imprenta Tauber — Tintas Letta


CERESITA